

concept

Odšťavňovač

Odšťavovač

Sokowirówka

Gyümölcscentrifuga

Sulu spiede

Juicer

Entsafter

Presse-fruits

Estrattore

Licuadaora

Storcător de fructe



LO7250

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

Poděkování

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

TECHNICKÉ PARAMETRY	
Napětí	220-240 V ~ 50-60 Hz
Příkon	200 W
Hlučnost	≤ 68 dB
Doba nepřetržitého provozu (KB)	max. 12 min

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s uzemněním.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Před vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přírodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby. Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.**

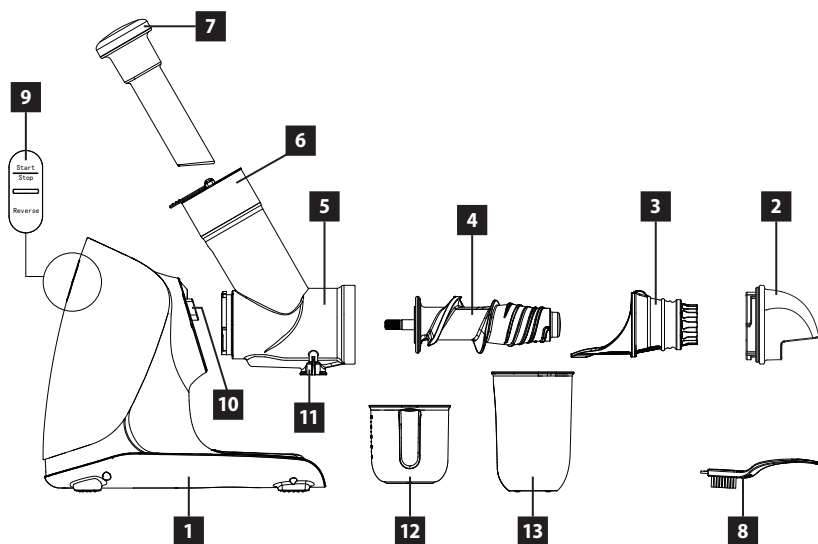
- Nenechávejte přívodní kabel viset volně přes hranu pracovní desky. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů. Nenechávejte spotřebič viset na přívodním kabelu.
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče.
- Před montáží nebo demontáží spotřebič vypněte a vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že je každá odnímatelná část správně nasazena a přiložte nádobu na dužninu a nádobu na šťávu.
- Nenechávejte spotřebič v provozu bez vložených potravin.
- Nezpracovávejte horké nebo mražené potraviny.
- Nepoužívejte spotřebič na mokřém povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Neovládejte spotřebič mokřými rukama.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla (plynové a elektrické trouby, radiátory).
- Nenechte spotřebič v dosahu hořlavých materiálů.
- Spotřebič skladujte na čistém a suchém místě.
- Při čištění dbejte zvýšené opatrnosti.
- K protlačování potravin vstupním otvorem **používejte vždy pěchovadlo**. Nikdy neprotlačujte potraviny prsty, vidličkou, lžící, nožem nebo jiným předmětem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo ponořen do kapaliny. Nechte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Spotřebič pokládejte na stabilní rovný povrch.
- Neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

- 1 Tělo spotřebiče
- 2 Matice nádoby s odtokem
- 3 Sítko
- 4 Šnek
- 5 Nádoba s odtokem
- 6 Plnicí otvor
- 7 Pěchovadlo
- 8 Čistící kartáček
- 9 Tlačítko režimu
- 10 Tlačítko pro uvolnění nádoby s odtokem
- 11 Uzávěr pro odtok šťávy
- 12 Nádoba na šťávu
- 13 Nádoba na dužninu



NÁVOD K OBSLUZE

UPOZORNĚNÍ

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obalové materiály a nálepky. Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej z hygienických důvodů zvenčí otřít vlhkým hadříkem a všechny odnímatelné části umýt v teplé vodě. Při čištění dbejte zvýšené opatrnosti. Maximální doba nepřetržitého provozu spotřebiče (KB) je 12 minut. Spotřebič je vybaven ochranou: po 12 minutách nepřetržitého provozu se automaticky zastaví, budete upozorněni 5x zvukovým signálem. Před dalším použitím spotřebiče vyčkejte přibližně 20-30 minut, aby motor vychladl.

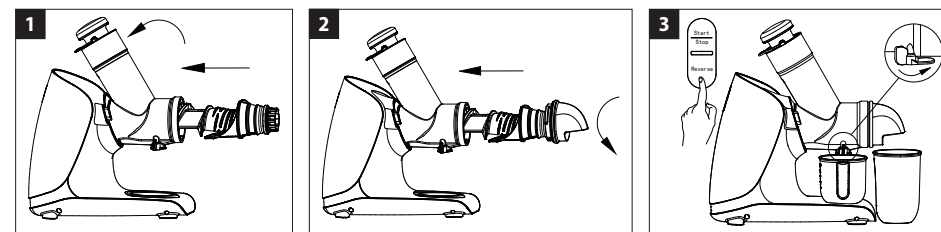
Tipy k přípravě šťávy

- Používejte jen nejčerstvější ovoce a zeleninu.
- Ovoce a zelenina obsahují hodnotné vitamíny a minerály, které se znehodnocují při kontaktu s kyslíkem a světlem. Pijte šťávu ihned po jejím vylisování. Je-li nezbytné šťávu několik hodin skladovat, dejte ji do ledničky v porcelánovém nebo skleněném nádobí. Přidáním citrónové šťávy zlepšíte její schopnost konzervace.
- Dužninu můžete použít na přípravu jiných jídel (džemy, kompoty atd.).
- Je-li ovoce velmi vodnaté (melouny atd.), vkládejte je pomalu, abyste z něho vylisovali co nejvíce šťávy.
- Odšťavňujete-li velmi zralé ovoce, může se stát, že šťávy bude málo. V tomto případě je nezbytné, abyste ovoce zpracovávali velmi pomalu, aby šťáva mohla odtékat snadněji a nedocházelo k ucpávání spotřebiče.
- Je obvyklé, že při zpracovávání jablek a banánů se nevylišuje čistá šťáva.

Odšťavňování

Poznámka: Spotřebič může být zapnut, jen když jsou všechny komponenty spotřebiče správně usazené.

1. Umístěte spotřebič na stabilní povrch.
2. Nádoby s odtokem přiložte k tělu spotřebiče. Otočte nádobou proti směru hodinových ručiček do pozice uzavřeného zámku, ozve se zacvaknutí.
3. Vložte šneka do nádoby s odtokem a zatlačte jej do těla spotřebiče.
4. Na šneka nasadte sítko (sítko bude ve spodní části šneka).
5. Nasadte matici nádoby na sestavu šipkou ▲ k otevřenému zámku a otočte maticí proti směru hodinových ručiček, ▲ do pozice uzamčeného zámku.
6. Pod odtok šťávy umístěte nádobu na šťávu. Pod maticí umístěte nádobu na dužninu.
7. Otočením otevřete uzávěr pro odtok šťávy.
8. Přívodní kabel zapojte do zásuvky elektrické sítě, ozve se zvukový signál.
9. Stiskněte tlačítko Start/Stop pro zapnutí spotřebiče.
10. Do vstupního otvoru pomalu vsunujte omyté kousky potravin. Pokud jsou kousky příliš velké a nevejdou se do víka, pootočte víkem, aby se kousky ovoce dostaly dovnitř a víko pootočte zpět. K protlačování ovoce plnicím otvorem vždy používejte pěchovadlo. Nikdy neprotlačujte potraviny prsty, vidličkou, lžící, nožem nebo jiným předmětem. Jablka a hrušky nemusíte loupat. Ananas a mango (+ odstraňte pecku) oloupejte vždy. Citrusy zbavte slupky, hrozny vína nejdříve otrhajte a vkládejte jednotlivé kuličky. Při odšťavňování rybízů můžete vkládat celé trsy. V tomto spotřebiči můžete odšťavňovat také listovou zeleninu (špenát). Je obtížné získat šťávu z banánu, avokáda, ostružin, fíků, lilku, jahod apod.



Upozornění: Pokud se spotřebič zablokuje kvůli přetížení nebo příliš tvrdým potravinám, po několika sekundách se automaticky zastaví. Vypněte spotřebič stiskem tlačítka Start/Stop a poté stiskněte tlačítko Reverse (zpětný chod). Po uvolnění potravin stiskněte tlačítko Start/Stop a pokračujte v odšťavňování. Pokud jsou potraviny stále zaseknuté, vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě a vyčistěte nádobu s odtokem, otvor pro dužninu, otvor pro odtok šťávy.

11. Průběžně kontrolujte množství dužniny v nádobě na dužninu, průchodnost odtoku šťávy a množství šťávy v nádobě na šťávu.

POZOR!

Pokud se během odšťavňování výrazně zvýší hlučnost spotřebiče nebo dochází k silnějším vibracím, ihned spotřebič vyčistěte!

12. Po dokončení odšťavňování spotřebič vypněte stiskem tlačítka Start/Stop a uzavřete uzávěr pro odtok šťavy. Spotřebič odpojte od elektrické sítě a jednotlivé části očistěte (viz odstavec Čištění a údržba).

Upozornění: Hotová šťáva je určena k okamžité spotřebě, protože na vzduchu velmi rychle oxiduje, což může zhoršit její chuť, změnit barvu a především snížit její nutriční hodnotu. Šťáva z jablek nebo hrušek rychle hnědne, přidáním několika kapek citrónu se tento proces zpomalí.

Nádoba na šťávu není určena k uchovávání šťavy nebo jiných potravin!

Při odšťavňování plodů, které obsahují málo vody (starší jablka, kiwi apod.) doporučujeme průběžně vkládat tvrdší druhy ovoce a zeleniny, např. mrkev, aby došlo k pročištění nádoby, sítka a odpadního otvoru. Do odšťavňovače nevkládějte dužninu k opětovnému vylišování.

POZOR!

Vkládejte pouze řádně umyté čerstvé ovoce nebo zeleninu, odpeckované a zbavené od tvrdých slupek.

Nepoužívejte mražené ovoce, riziko poškození spotřebiče! Pokud se i přesto rozhodnete použít mražené ovoce, nechte ovoce 20 minut rozmrazit a použijte jej až změkne.

Nepoužívejte ovoce s peckami, oříšky ani kostky ledu. Nikdy v tomto spotřebiči neodšťavňujte cukrovou třtinu!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!

Nikdy nečistěte tělo spotřebiče pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

1. Stiskněte a podržte tlačítko vedle nádoby s odtokem pro uvolnění nádoby a poté nádobou otočte ve směru hodinových ručiček. Odejměte nádobu z těla spotřebiče.
2. Otočte maticí nádoby po směru hodinových ručiček, ▲ do pozice otevřeného zámku. Matici odejměte.
3. Tahem odejměte sítko.
4. Tahem odejměte šneka.
5. Odnímatelné části umyjte v teplé vodě (nádobu na šťávu, nádobu na dužninu, pěchovadlo, nádoba s odtokem, šnek, sítko, matice nádoby s odtokem). Použijte příložený kartáček.

Poznámka: V myčce nádobí lze umýt pouze šneka.

6. Tělo spotřebiče otřete měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit.
7. Nechte všechny díly zcela oschnout a poté spotřebič sestavte.
8. Spotřebič uskladněte na suchém místě mimo dosah dětí.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
	Špatně sestavený spotřebič.	Překontrolujte sestavení spotřebiče.

Spotřebič se náhle zastavil.	Aktivovala se ochrana, po 12 minutách nepřetržitého provozu se spotřebič automaticky zastaví.	Před dalším použitím spotřebiče vyčkejte přibližně 20-30 minut, aby motor vychladl.
	Je vloženo příliš tvrdé ovoce/ Potraviny jsou zaseknuté.	Vypněte spotřebič stiskem tlačítka Start/Stop, poté stiskněte tlačítko Reverse (zpětný chod). Po uvolnění potravin stiskněte tlačítko Start/Stop a pokračujte v odšťavňování. Používejte vhodné potraviny a odšťavňovač nepřepínajte. Pokud jsou potraviny stále zaseknuté, vypněte spotřebič, odpojte od elektrické sítě a vyjměte potraviny, které způsobily zaseknutí.
Nadměrný hluk a vibrace.	Špatně usazené díly (sestava nádoby s odtokem).	Překontrolujte sestavení spotřebiče a spotřebič vyčistěte.
Ze spotřebiče vytéká šťáva.	Uzávěr vypusti šťávu je otevřený.	Zavřete uzávěr vypusti šťávu.
	Součásti nádoby s odtokem nejsou správně sestaveny.	Překontrolujte sestavení spotřebiče.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

PodĎakovanie

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

TECHNICKÉ PARAMETRE	
Napätie	220-240 V ~ 50-60 Hz
Príkon	200 W
Hlučnosť	≤ 68 dB
Doba nepretržitého používania (KB)	max. 12 min

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja. Používajte iba zásuvky elektrického napätia s uzemnením.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Pred odpojením spotrebiča od sieťovej zásuvky sa uistite, že je vypnutý.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prírodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilí a osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať len za dozoru zodpovednej osoby oboznámenej s jeho obsluhou. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa prístroj používal ako hračka.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.**
- Prírodný kábel nenechávajte visieť voľne cez hranu pracovnej dosky. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúceho povrchu. Spotrebič nenechávajte visieť na prírodnom kábli.

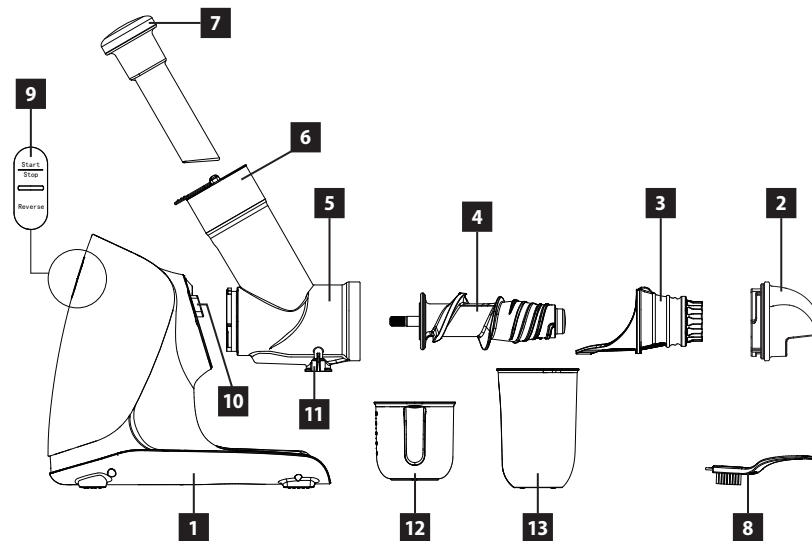
- Pri čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami spotrebiča.
- Pred montážou alebo demontážou spotrebič vypnite a odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, že je každá odnímateľná časť správne nasadená a pripojte nádobu na dužinu a nádobu na šťavu.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez vložených potravín.
- Nespracovávajte horúce alebo zmrazené potraviny.
- Spotrebič nepoužívajte na mokrých povrchoch, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič nepoužívajte s mokрыmi rukami.
- Spotrebič udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla (plynové a elektrické rúry, radiátory).
- Nenechávajte spotrebič v dosahu horľavých materiálov.
- Spotrebič skladujte na čistom a suchom mieste.
- Na stláčanie potravín vo vstupnom otvore **používajte vždy stláčadlo**. Potraviny nikdy nestláčajte prstami, vidličkou, lyžicou, nožom alebo iným predmetom.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol ponorený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisného strediska.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prírodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Prírodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič pokladajte na stabilný rovný povrch.

- Spotřebič neopravujte sami. Obrátte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotřebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotřebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotřebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

- 1 Telo spotřebiča
- 2 Matice nádoby s odtokom
- 3 Sítko
- 4 Šnekové zariadenie
- 5 Odvodňovacia nádoba
- 6 Plniaci otvor
- 7 Pusher
- 8 Čistiaca kefa
- 9 Tlačidlo režimu
- 10 Tlačidlo na uvoľnenie nádoby s odtokom
- 11 Zátka na vypúšťanie šťavy
- 12 Nádoba na šťavu
- 13 Nádoba na dužinu



NÁVOD NA OBSLUHU

UPOZORNENIE

Pred prvým použitím spotřebiča odstráňte zo spotřebiča všetky obalové materiály a nálepky. Z hygienických dôvodov by ste mali pred uvedením nového spotřebiča do prevádzky utrieť vonkajšiu časť spotřebiča vlhkou handričkou a všetky odnímateľné časti umyť v teplej vode. Pri čistení buďte veľmi opatrní. Maximálna doba nepretržitého používania spotřebiča (KB) je 12 minút. Spotřebič je vybavený ochranou: po 12 minútach nepretržitej prevádzky sa automaticky zastaví, na čo vás upozorní 5-násobný zvukový signál. Pred ďalším použitím spotřebiča počkajte približne 20-30 minút, kým motor vychladne.

Tipy na prípravu šťavy

- Používajte iba najčerstvejšie ovocie a zeleninu.

- Ovocie a zelenina obsahujú hodnotné vitamíny a minerály, ktoré sa znehodnocujú pri kontakte s kyslíkom a svetlom. Šťavu pite hneď po jej vylisovaní. Ak šťavu musíte niekoľko hodín skladovať, skladujte ju v chladničke v porcelánovom alebo sklenenom riade. Pridaním citrónovej šťavy zlepšíte schopnosť konzervácie.
- Dužinu môžete použiť na prípravu iných jedál (džemov, kompótov atď.).
- Ak je ovocie veľmi vodnaté (melóny atď.), vkladajte ho pomaly, aby ste z neho vylisovali čo najviac šťavy.
- Ak odšťavujete veľmi zrelé ovocie, môže sa stať, že šťavy bude málo. Vtedy treba, aby ste ovocie spracovávali veľmi pomaly, aby šťava mohla odtekať ľahšie a nedochádzalo k upchatiu spotrebiča.
- Je obvyklé, že pri spracovávaní jablák a banánov sa nevylišuje čistá šťava.

Odšťavovanie

Poznámka: Spotrebič možno zapnúť, len ak sú všetky komponenty spotrebiča správne usadené.

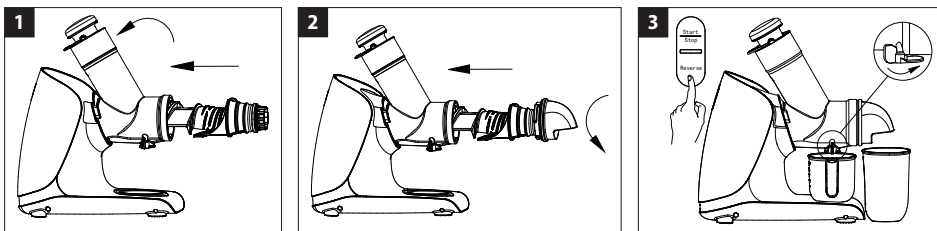
- Spotrebič umiestnite na stabilný povrch.
- Pripevnite odtokovú nádobu k telesu spotrebiča. Otočte nádobu proti smeru hodinových ručičiek do polohy zatvoreného zámku, ozve sa cvaknutie.
- Vložte šnek do odtokovej nádoby a zatlačte ho do tela spotrebiča.
- Na šnek nasadte sitko (sitko bude v spodnej časti šneku).
- Nasadte maticu nádoby na zostavu šípkou ▲ na otvorenú poistku a otočte maticu proti smeru hodinových ručičiek, ▲ do zaistenej polohy.
- Umiestnite nádobu na šťavu pod odtok šťavy. Nádobu na dužinu umiestnite pod maticu.
- Otáčaním otvorte zátku vypúšťania šťavy.
- Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky, zaznie zvukový signál.
- Stlačením tlačidla Štart/Stop zapnete spotrebič.
- Do vstupného otvoru pomaly vsúvajte umyté kusy potravín. Ak sú kusy príliš veľké a nezmestia sa do veka, otočte vekom, aby sa kusy ovocia dostali dovnútra a otočte veko späť. Na pretlačenie ovocia cez plniaci otvor vždy použite tlčik. Potraviny nikdy nepretláčajte prstami, vidličkou, lyžicou, nožom alebo iným predmetom. Jablká a hrušky nemusíte lúpať. Ananás a mango vždy ošúpte (+ odstráňte kôstku). Nemusíte ich lúpať ani odstraňovať jadrá. Citrusy zbavte šupky, hrozno najprv otrhajte a vkladajte jednotlivé guľôčky. Pri odšťavovaní ríbezlí môžete vkladať celé strapce. V tomto prístroji môžete odšťavovať aj listovú zeleninu (špenát). Je ťažké získať šťavu z banána, avokáda, ostružín, fig, baklažána, jahôd a pod.

Upozornenie: Ak sa spotrebič zablokuje v dôsledku preťaženia alebo príliš tvrdých potravín, po niekoľkých sekundách sa automaticky zastaví. Spotrebič vypnite stlačením tlačidla Štart/Stop a potom stlačte tlačidlo Spätný chod. Po uvoľnení potravín stlačte tlačidlo Štart/Stop a pokračujte v odšťavovaní. Ak sú potraviny stále prilepené, vypnite spotrebič, odpojte ho od elektrickej siete a vyčistite odtokovú nádobu, otvor na dužinu, výstup na šťavu.

- Priebežne kontrolujte množstvo dužiny v nádobe na dužinu, odtok šťavy a množstvo šťavy v nádobe na šťavu.

POZOR!

Ak sa pri odšťavovaní výrazne zvýši hlučnosť spotrebiča alebo nastanú silnejšie vibrácie, spotrebič ihneď vyčistite!



- Po skončení odšťavovania spotrebič vypnite stlačením tlačidla Štart/Stop a zatvorte zátku na vypúšťanie šťavy. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a vyčistite jednotlivé časti (pozri časť Čistenie a údržba).

Upozornenie: Hotová šťava je určená na okamžitú spotrebu, pretože na vzduchu veľmi rýchlo oxiduje, čo môže zhoršiť jej chuť, zmeniť farbu a predovšetkým znížiť jej nutričnú hodnotu. Šťava z jablák alebo hrušiek rýchlo hnedne, pridaním niekoľkých kvapiek citrónovej šťavy sa tento proces spomalí.

Nádoba na šťavu nie je určená na uskladnenie šťavy ani iných potravín!

Pri odšťavovaní plodov, ktoré obsahujú málo vody (staršie jablká, kivi a pod.) odporúčame priebežne vkladať tvrdšie druhy ovocia a zeleniny, napr. mrkvu, aby došlo k prečisteniu nádoby, sitka a odpadového otvoru.

Dužinu nedávajte do odšťavovača na opätovné vylisovanie.

POZOR!

Vkladajte len čerstvé ovocie alebo zeleninu, ktoré boli riadne umyté, odkôstkované a zbavené tvrdej šupky. Nepoužívajte mrazené ovocie, hrozí riziko poškodenia spotrebiča! Ak sa napriek tomu rozhodnete použiť mrazené ovocie, nechajte ho 20 minút rozmraziť a použite ho, keď zmäkne.

Nepoužívajte ovocie s kôstkami, oriešky ani kocky ľadu. V tomto spotrebiči nikdy neodšťavujte cukrovú trstinu!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča vytiahnite prírodný kábel z elektrickej zásuvky!

Telo spotrebiča nikdy nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!

- Stlačením a podržaním tlačidla vedľa odtokovej nádoby nádobu uvoľnite a potom nádobou otočte v smere hodinových ručičiek. Vyberte nádobu z telesa spotrebiča.
 - Otočte maticu nádoby v smere hodinových ručičiek, ▲ do polohy otvoreného zámku. Odstráňte maticu.
 - Ťahom odstráňte sitko.
 - Ťahom odstráňte šnek.
 - Odnímateľné časti umyte v teplej vode (nádobu na šťavu, nádobu na dužinu, pusher, odtoková nádoba, šnek, sitko, matica odtokovej nádoby). Použite priloženú kefku.
- Poznámka:** V umývačke riadu je možné umývať iba šnek.
- Telo spotrebiča utrite mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani tvrdé predmety, pretože môžu poškodiť povrch spotrebiča.
 - Nečajte všetky časti úplne vyschnúť a potom spotrebič zostavte.
 - Spotrebič skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka v zásuvke.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	V zásuvke nie je elektrické napätie.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.
	Nesprávne nastavenie spotrebiča.	Skontrolujte montáž spotrebiča.

Spotřebič sa náhle zastavil.	Ochrana bola aktivovaná a spotřebič sa automaticky zastaví po 12 minútach nepretržitej prevádzky.	Pred ďalším použitím spotřebiča nechajte motor približne 20-30 minút vychladnúť.
	Vkladá sa príliš tvrdé ovocie. / Potraviny sú zaseknuté.	Vypnite spotřebič stlačením tlačidla Štart/Stop a potom stlačte tlačidlo Spätný chod. Po uvoľnení potravín stlačte tlačidlo Štart/Stop a pokračujte v odšťavovaní. Používajte vhodné potraviny a odšťavovač nepreplňujte. Ak sa potraviny stále zasekávajú, vypnite spotřebič, odpojte ho od elektrickej siete a vyberte potraviny, ktoré spôsobili zaseknutie.
Nadmerný hluk a vibrácie.	Zle usadené diely (zostava nádoby s odtokom).	Skontrolujte zostavu spotřebiča a spotřebič vyčistite.
Zo spotřebiča uniká šťava.	Uzáver výstupu šťavy je otvorený.	Zatvorte uzáver výstupu šťavy.
	Komponenty nádoby s odtokom nie sú správne zmontované.	Skontrolujte montáž spotřebiča.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí prístroja, môže vykonať len kvalifikovaný odborník alebo servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých prístrojov.
- Škatuľu od prístroja môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EU o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EU, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

Podziękowanie

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

PARAMETRY TECHNICZNE	
Napięcie	220-240 V ~ 50-60 Hz
Pobór mocy	200 W
Poziom hałasu	≤ 68 dB
Czas pracy ciągłej (KB)	max. 12 min

WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy używać tylko gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego.
- Przed odłączeniem urządzenia od gniazda zasilania należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą. W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.

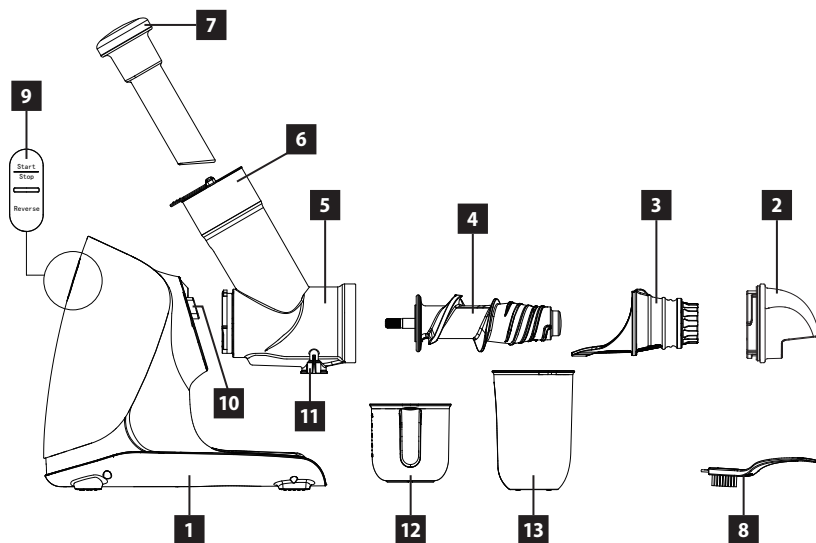
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz po użyciu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć go od gniazda elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia.**
- Nie zostawiaj przewodu zasilającego zwisającego poza krawędź blatu roboczego. Należy uważać, aby nie dotykał on gorących powierzchni. Nie wolno pozwolić, aby urządzenie wisiało na kablu zasilającym.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że każda zdejmowana część jest prawidłowo zamocowana oraz założyć pojemnik na miąższ i pojemnik na sok.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego bez włożonej żywności.
- Nie należy przetwarzać gorącej lub zamrożonej żywności.
- Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach, istnieje ryzyko obrażeń ryzyko porażenia prądem.
- Nie obsługiwaj urządzenia mokrymi rękami.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła (piekarników gazowych i elektrycznych, grzejników).
- Nie pozostawiać urządzenia w zasięgu materiałów łatwopalnych.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli sitko obrotowe jest uszkodzone
- Do przetwarzania artykułów przez otwór wejściowy **zawsze używaj popychacza**. Nigdy nie przetwarzaj żywności palcami, widelcem, łyżką, nożem lub innym przedmiotem.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi materiałami ani agresywnymi substancjami chemicznymi.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.

- **Nie wolno zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.**
- Nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie ustaw na stabilnej równej powierzchni.
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, tylko gdy są one nadzorowane, albo gdy zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.

OPIS PRODUKTU

- 1 Korpus urządzenia
- 2 Nakrętka pojemnika z odpływem
- 3 Sitko
- 4 Ślimak
- 5 Naczynie spustowe
- 6 Otwór do napełniania
- 7 Popychacz
- 8 Szczotka do czyszczenia
- 9 Przycisk trybu
- 10 Przycisk zwalniający pojemnik z odpływem
- 11 Korek spustowy soku
- 12 Pojemnik na sok
- 13 Pojemnik na miąższ



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

Przed pierwszym użyciu urządzenia należy usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki. Przed uruchomieniem nowego urządzenia należy go, ze względów higienicznych, przetrzeć od zewnątrz wilgotną ściereczką, a wszystkie zdejmowane części umyć w ciepłej wodzie. Podczas czyszczenia zachowaj zwiększoną ostrożność. Maksymalny ciągły czas pracy urządzenia (KB) wynosi 12 minut. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie: po 12 minutach ciągłej pracy automatycznie się zatrzyma, o czym użytkownik zostanie powiadomiony 5-krotnym sygnałem dźwiękowym. Przed ponownym użyciu urządzenia należy odczekać około 20-30 minut, aż silnik ostygnie.

Tipy do przygotowania soku

- Użyjcie jedynie najświeższe owoce i warzywa.

- Owoce i warzywa zawierają cenne witaminy i minerały, które są tracą swoje wartości po kontakcie z tlenem i światłem. Pij sok od razu po tłoczeniu. Jeśli konieczne jest przechowywanie soku przez kilka godzin, należy umieścić go lodowce w porcelanowym lub szklanym naczyniu. Dodając sok z cytryny do soku poprawisz jego zdolności konserwujące.
- Miąższ można wykorzystać do przygotowania innych potraw (dżemy, kompoty itd.).
- Jeśli owoce są bardzo wodniste (melony itd.), należy wkładać je powoli, żeby wycisnąć z nich jak najwięcej soku.
- Jeśli wyciskasz bardzo dojrzałe owoce, soku może być bardzo mało. W tym przypadku należy wyciskać owoce bardzo wolno, żeby sok mógł łatwiej ściekać i żeby nie dochodziło do zapchania urządzenia.
- Zazwyczaj przy wyciskaniu jabłek i bananów nie pozyskuje się czystego soku.

Używanie sokowirówki

Pamiętaj: Urządzenie może być włączone, jedynie kiedy wszystkie komponenty urządzenia są właściwie osadzone.

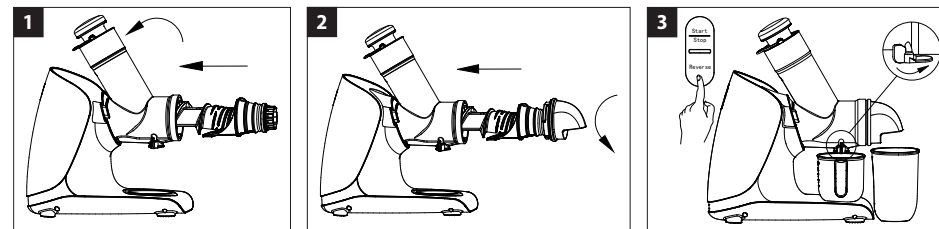
1. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni.
2. Przymocuj pojemnik na skropliny do korpusu urządzenia. Obróć pojemnik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji zamkniętej blokady, usłyszysz kliknięcie.
3. Włóż ślimak do pojemnika na skropliny i wepchnij go do korpusu urządzenia.
4. Umieść sitko na ślimaku (sitko będzie znajdować się na dole ślimaka).
5. Umieść nakrętkę pojemnika na zespole strzałką ▲ w kierunku otwartej blokady i obróć nakrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ▲ do pozycji zablokowanej.
6. Umieść pojemnik na sok pod spustem soku. Umieść pojemnik na miąższ pod nakrętką.
7. Otwórz korek spustu soku, obracając go.
8. Podłącz przewód zasilający do gniazda sieciowego, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
9. Naciśnij przycisk Start/Stop, aby włączyć urządzenie.
10. W otwór wejściowy powoli wsuwamy omyte kawałki żywności. Jeśli kawałki są zbyt duże i nie mieszczą się w pokrywie, przekręć pokrywę, aby włożyć kawałki owoców do środka, a następnie przekręć pokrywę z powrotem. Zawsze używaj ubijaka do przepychania owoców przez otwór do napełniania. Nigdy nie przepychaj jedzenia palcami, widelcem, łyżką, nożem lub innymi przedmiotami. Nie trzeba obierać jabłek i gruszek. Zawsze obieraj ananasa i mango (+ usuń pestkę). Nie trzeba ich obierać ani usuwać rdzeni. Cytrusy pozbawiamy skórek, winogrona najpierw zrywamy i wkładamy pojedyncze jagody. Robiąc sok z porzeczki, możemy wkładać całe kępy. W urządzeniu tym można również wyciskać sok z warzyw liściastych (szpinaku). Trudne jest uzyskanie soku z banana, awokado, jeżyny, figi, bakłażana, truskawek itp.

Uwaga: Jeśli urządzenie zablokuje się z powodu przeciążenia lub zbyt twardej żywności, zatrzyma się automatycznie po kilku sekundach. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk Start/Stop, a następnie naciśnij przycisk Reverse. Gdy żywność zostanie uwolniona, naciśnij przycisk Start/Stop i kontynuuj wyciskanie soku. Jeśli żywność nadal jest zablokowana, wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i wyczyść pojemnik spustowy, otwór na miąższ i wylot soku.

11. Stale sprawdzaj ilość miąższu w pojemniku na miąższ, odprowadzanie soku i ilość soku w pojemniku na sok.

UWAGA!

Jeżeli w trakcie pracy sokowirówki wyraźnie zwiększy się hałas urządzenia, albo występują silniejsze wibracje, natychmiast wyczyść urządzenie!



12. Po zakończeniu wyciskania soku wyłącz urządzenie, naciskając przycisk Start/Stop i zamknij korek spustowy soku. Odłącz urządzenie od zasilania i wyczyść poszczególne części (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).

Uwaga: Gotowy sok jest przeznaczony do natychmiastowego skonsumowania; zostawiając go na wolnym powietrzu, ulega on bardzo szybkiemu utlenianiu, co może pogorszyć jego smak, zmienić kolor, a przede wszystkim zmniejszyć jego wartości odżywcze. Sok z jabłek lub gruszek szybko brązowieje – można spowolnić ten proces, dodając kilka kropelek cytryny.

Pojemnik na sok nie nadaje się do przechowywania soku lub innych artykułów!

W przypadku robienia soku z owoców zawierających mało wody (starsze jabłka, kiwi itp.), zalecamy wkładanie na bieżąco twardszych gatunków owoców i warzyw, np. marchwi, w celu wyczyszczenia pojemnika, sitka i otworu na odpadki.

Nie wkładać mięszu do sokowirówki w celu ponownego wyciśnięcia.

UWAGA!

Należy wkładać wyłącznie świeże owoce lub warzywa, które zostały prawidłowo umyte, osuszone i pozbawione twardych skórek.

Nie używaj mrożonych owoców, ponieważ grozi to uszkodzeniem urządzenia! Jeśli mimo to zdecydujesz się użyć mrożonych owoców, pozostaw je do rozmrożenia na 20 minut i użyj, gdy zmiękną.

Nie używaj owoców z pestkami, orzechów ani kostek lodu. Nigdy nie wyciskaj soku z trzciny cukrowej w tym urządzeniu!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć kabel od gniazda elektrycznego!

Korpusu urządzenia nigdy nie wolno czyścić pod bieżącą wodą, płukać ani zanurzać go w wodzie!

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk obok pojemnika na skropliny, aby go zwolnić, a następnie obróć pojemnik w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wyjmij pojemnik z korpusu urządzenia.
2. Obróć nakrętkę pojemnika zgodnie z ruchem wskazówek zegara ▲ do pozycji otwartej blokady. Zdejmij nakrętkę.
3. Zdejmij sitko, pociągając je.
4. Wyjąć ślimak, ciągnąc za niego.
5. Umyć zdejmowane części w ciepłej wodzie (pojemnik na sok, pojemnik na miąższ, pakowacz, pojemnik ociekowy, ślimak, sitko, nakrętkę pojemnika ociekowego). Użyj dołączonej szczotki.

Uwaga: W zmywarce można myć tylko ślimak.

6. Wytrzyj korpus urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj detergentów ani twardych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
7. Poczekaj, aż wszystkie części całkowicie wyschną, a następnie zmontuj urządzenie.
8. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Nieprawidłowo lub za mało wsunięta wtyczka do gniazda elektrycznego.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak zasilania gniazda.	Sprawdź obecność napięcia, np. przy pomocy innego urządzenia.
	Nieprawidłowe ustawienie urządzenia.	Sprawdź montaż urządzenia.

Urządzenie nagle się zatrzymało.	Zabezpieczenie zostało aktywowane i urządzenie zatrzymuje się automatycznie po 12 minutach ciągłej pracy.	Przed ponownym użyciem urządzenia należy odczekać około 20-30 minut, aż silnik ostygnie.
	Włożono zbyt twardy owoc. / Jedzenie utknęło.	Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk Start/Stop, a następnie naciśnij przycisk Reverse. Po uwolnieniu żywności naciśnij przycisk Start/Stop i kontynuuj wyciskanie soku. Używaj odpowiedniej żywności i nie przepełniaj sokowirówki. Jeśli żywność nadal jest zablokowana, wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i usuń żywność, która spowodowała zacięcie.
Nadmierny hałas i wibracje.	Źle osadzone części (zespół zbiornik-spust).	Sprawdź zespół urządzenia i wyczyść urządzenie.
Z urządzenia wycieka sok.	Korek wylotu soku jest otwarty.	Zamknij zatyczkę wylotu soku.
	Elementy pojemnika z odpływem nie są prawidłowo zmontowane.	Sprawdź montaż urządzenia.

SERWIS

Bardziej kompleksową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nałożone na niego przez dyrektywę EU.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

Köszönetnyilvánítás

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

MŰSZAKI ADATOK	
Feszültség	220-240 V ~ 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	200 W
Zajszint	≤ 68 dB
Folyamatos üzemidő (KB)	max. 12 min

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek. Csak földelt aljzatot használjon.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt kihúzza a hálózati aljzataból.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzataból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, az útmutatót ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játéokra használják.
- **Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzataból, és várja meg, míg kihűl.**

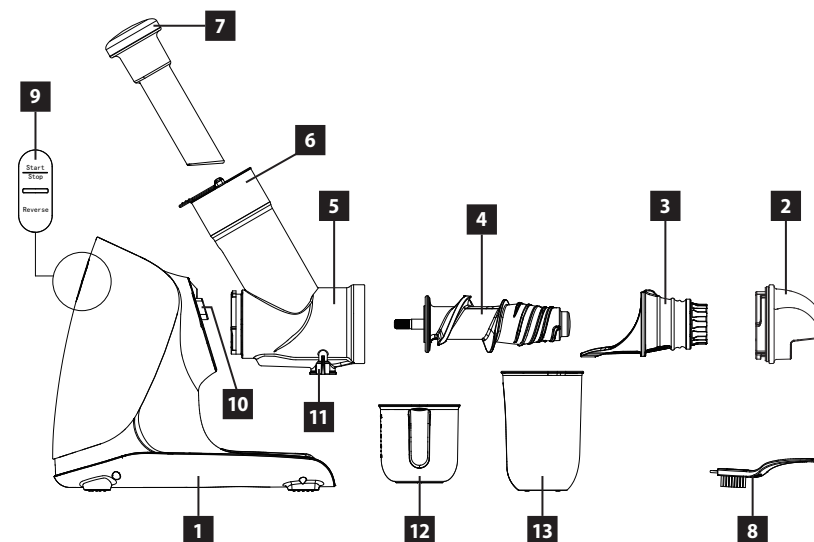
- Ne hagyja a vezetéket szabadon lelógni a konyhaasztal szélén. Ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen forró felülettel. Ne hagyja, hogy a készülék a kábelén lógjon.
- Kerülje a készülék mozgó részeivel való érintkezést.
- Összeszerelés vagy szétszerelés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy minden levehető rész helyesen van-e felszerelve, és rögzítse a pépesítő és a gyümölcsle-tartályt.
- Ne hagyja a készüléket üzemelni behelyezett élelmiszer nélkül.
- Ne dolgozzon fel forró vagy fagyasztott ételt.
- Ne használja a készüléket nedves felületen, fennáll a sérülés veszélye.
- Elektromos áramütés veszélye.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a készüléket hőforrásoktól (gáz- és elektromos sütők, radiátorok) távol.
- Ne hagyja a készüléket éghető anyagok közelében.
- Tárolja a készüléket tiszta és száraz helyen.
- A készüléknek éles alkatrészei vannak. A tisztításnál fokozott óvatossággal járjon el.
- Az élelmiszerek átnyomására a bemeneti nyíláson **mindig használja a lenyomót**. Soha ne nyomja az élelmiszereket az ujjával, villával, kanállal, késsel vagy más eszközzel.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaailag agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy folyadékba került. Átvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervizben.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**

- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- A készüléket stabil, egyenes felületre helyezze.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Készüléktest
- 2 Tartály anyája lefolyóval
- 3 Szűrő
- 4 Csiga
- 5 Lefolyódény
- 6 Töltőnyílás
- 7 Tolókészülék
- 8 Tisztítókefe
- 9 Mód gomb
- 10 Gomb a leeresztő tartály felszabadításához
- 11 Gyümölcsle leeresztő dugó
- 12 Gyümölcsle tartály
- 13 Péptartály



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS

A készülék első használata előtt távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és matricát. Mielőtt üzembe helyezi az új készüléket, higiéniai okokból a külsejét törölje át egy nedves ronggyal, és minden levehető részét mossa el meleg vízben. A tisztításnál fokozott óvatossággal járjon el. A készülék maximális folyamatos működési ideje (KB) 12 perc. A készülék védelemmel van ellátva: 12 perc folyamatos működés után automatikusan leáll. Önt 5 alkalommal hangjelzéssel figyelmeztetjük. Várjon körülbelül 20-30 percet, amíg a motor lehül, mielőtt újra használná a készüléket.

Ötletek lékészítéshez

- Használja a címet legfrissebb zöldséget és gyümölcsöt vásárolja.

- A zöldségek és gyümölcsök értékes vitaminokat és ásványi anyagokat tartalmaznak, amelyek az oxigénnel és fénnyel történő érintkezés során elvesztik hatásukat. A lét közvetlenül préselés után igya. Ha a lét néhány órán át tárolni kényeszerűl, porcelán- vagy üvegedényben tegye a hűtőbe. Citromlé hozzáadásával növelheti tartósságát.
- A gyümölcshúst felhasználhatja más ételek (dzsem, kompót) készítésére.
- Ha a gyümölcsnek nagy a víztartalma (pl. görögdinnye), lassan tegye be, hogy minél több lét ki tudjon préselni belőle.
- Ha nagyon érett gyümölcsöt présel, előfordulhat, hogy kevés lesz a lé. Ebben az esetben a gyümölcsöt nagyon lassan dolgozza fel, hogy a lé könnyebben el tudjon folyni, és a készülék ne duguljon el.
- Nem rendkívüli jelenség, hogy az alma és banán feldolgozása során nem tiszta lé préselődik ki.

Préselés

Megjegyzés: A készüléket csak akkor lehet becsukni, ha minden alkatrész megfelelően el van helyezve.

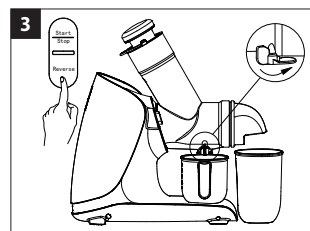
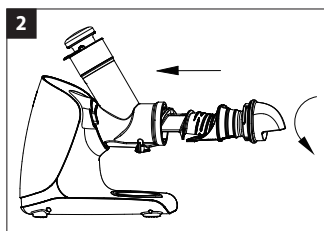
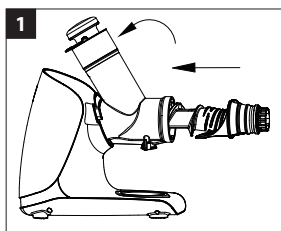
1. Helyezze a készüléket stabil felületre.
 2. Csatlakoztassa a lefolyótartályt a készülék testéhez. Fordítsa a tartályt az óramutató járásával ellentétes irányban a zárt záróállásba, egy kattánás hallatszik.
 3. Helyezze a csigát a leeresztő tartályba, és nyomja be a készüléktestbe.
 4. Helyezze a szűrőt a csigára (a szűrő a csiga alján lesz).
 5. Helyezze a tartály anyáját a szerelvényre úgy, hogy a nyíl ▲ a nyitott retesz felé mutasson, és forgassa az anyát az óramutató járásával ellentétes irányba, ▲ a reteszelt helyzetbe.
 6. Helyezze a gyümölcslé-tartályt a gyümölcslé-lefolyó alá. Helyezze a péptartályt az anyá alá.
 7. Nyissa ki a léleeresztő dugót elforgatásával.
 8. Csatlakoztassa a tápkábel a hálózati aljzathoz, egy hangjelzés fog megszólalni.
 9. Nyomja meg a Start/Stop gombot a készülék bekapcsolásához.
 10. A bemeneti nyílásba lassan tolja be a megmosott élelmiszerdarabokat. Ha a gyümölcslé darabok túl nagyok, és nem férnek bele a fedélbe, csavarja el a fedelet, hogy a gyümölcslé darabok beljebb kerüljenek, majd csavarja vissza a fedelet. Mindig használjon kalapácsot, hogy a gyümölcslé átnyomja a töltőnyíláson. Soha ne nyomja át az ételt az ujjával, villával, kanállal, késsel vagy más tárggyal.
- Az almát és a körtét nem kell meghámozni. Az ananászt és a mangót mindig hámozd meg (+ távolítsd el a magját). Nem kell meghámozni és kimagozni. A citrusféléket válassza szét gerezdekre, a szőlőt előbb szedegesse le, és egyesével tegye be a szemeket. Ribizli préselése esetén a fűtöket beteheti egészben. Ebben a készülékben leveles zöldségeket (spenót) is levet készíthet.
- Banánból, avokádóból, szederből, fügéből, padlizsánból, eperből stb. nehéz levet kinyerni.

Figyelmeztetés: Ha a készülék túlterhelés vagy túl kemény étel miatt leáll, néhány másodperc múlva automatikusan leáll. Kapcsolja ki a készüléket a Start/Stop gomb megnyomásával, majd nyomja meg a Visszafordító gombot. Amikor az élelmiszer felszabadul, nyomja meg a Start/Stop gombot, és folytassa a gyümölcslé-főzést. Ha az étel még mindig megrekedt, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózathoz, és tisztítsa meg a lefolyótartályt, a pépnyílást, a gyümölcslé kivezető nyílást.

11. Folyamatosan ellenőrizze a pép mennyiségét a péptartályban, a lé lefolyását és a lé mennyiségét a lé tartályban.

FIGYELEM!

Ha a préselés során a készülék jelentősen hangosabbá válik vagy erősebben rázkódik, azonnal tisztítsa meg a készüléket!



12. Ha a gyümölcslé-főzés befejeződött, kapcsolja ki a készüléket a Start/Stop gomb megnyomásával, és zárja be a gyümölcslé-leeresztő dugót. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és tisztítsa meg az egyes részeket (lásd a Tisztítás és karbantartás című fejezetet).

Figyelmeztetés: A kész lé azonnali fogyasztásra való, mert a levegőn nagyon hamar oxidálódik, ami árthat az ízének, módosíthatja a színét és mindenekelőtt csökkenti tápértékét. Az almából vagy körtéből készült lé hamar megbarnul, néhány csepp citrom hozzáadásával ez a folyamat lassítható.

A légyűjtő edény nem alkalmas a lé vagy egyéb élelmiszer tárolására!

Olyan élelmiszerek préselése esetén, amelyek kevés vizet tartalmaznak (öregebb alma, kivi stb.) javasoljuk, hogy folyamatosan tegyen be keményebb gyümölcs- és zöldségfajtákat, pl. répát, hogy az edény, a szűrő és a hulladéknyílás megtisztuljon.

Ne tegye a gyümölcspépet a gyümölcscentrifugába, hogy újra kiperéselje.

FIGYELEM!

Csak megfelelően megmosott, lecsöpögtetett és kemény héjától megtisztított friss gyümölcsöt vagy zöldséget tegyen be.

Ne használjon fagyasztott gyümölcsöt, a készülék károsodásának veszélye! Ha mégis úgy dönt, hogy fagyasztott gyümölcsöt használ, hagyja a gyümölcsöt 20 percig felengedni, és akkor használja fel, amikor már megpuhult.

Ne használjon olyan gyümölcsöt, amelynek magja van, dióféléket vagy jégkockát. Ebben a készülékben soha ne főzzön cukornádat!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábel a elektromos hálózathoz!

Soha ne tisztítsa a készülék házat folyó víz alatt, ne öblítse le, és ne merítse vízbe!

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a leeresztő tartály melletti gombot a tartály kioldásához, majd fordítsa el a tartályt az óramutató járásával megegyező irányba. Vegye ki a tartályt a készülék testéből.
 2. Fordítsa a tartály anyáját az óramutató járásával megegyező irányba, ▲ a nyitott záróállásba. Távolítsa el az anyát.
 3. Húzással vegye ki a szűrőt.
 4. Vegye ki a csigát húzással.
 5. A kivehető alkatrészeket mossa el meleg vízben (gyümölcslé tartály, péptartály, pakoló, leeresztő tartály, csiga, szűrő, leeresztő tartály anyja). Használja a mellékelt kefét.
- Megjegyzés:** Csak a csiga mosható mosogatógépben.
6. Törölje át a készülék testét puha, nedves ruhával. Ne használjon tisztítószereket vagy kemény tárgyakat, mert azok károsíthatják a készülék felületét.
 7. Hagyja, hogy minden alkatrész teljesen megszáradjon, majd szerelje össze a készüléket.
 8. Tárolja a készüléket száraz, gyermekek elől elzárt helyen.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Megoldás
A motor nem működik.	Rosszul vagy nem eléggé van bedugva a csatlakozó a konnektorba.	Ellenőrizze a csatlakozó csatlakozását.
	A konnektor nem kap tápellátást.	Ellenőrizze, van-e feszültség, pl. egy másik készülékkel.
	Rossz készülékbeállítás.	Ellenőrizze a készülék összeszerelését.

A készülék hirtelen leállt.	A védelem aktiválódott, és a készülék 12 perc folyamatos működés után automatikusan leáll.	Hagyjon körülbelül 20-30 percet a motor lehűlésére, mielőtt újra használná a készüléket.
	Túl kemény gyümölcsöt helyezünk be. / Az élelmiszer beragadt.	Kapcsolja ki a készüléket a Start/Stop gomb megnyomásával, majd nyomja meg a Visszaforító gombot. Miután az étel kiengedett, nyomja meg a Start/Stop gombot, és folytassa a gyümölcslé főzést. Használjon megfelelő élelmiszereket, és ne töltsen túl a gyümölcscentrifugát. Ha az étel még mindig elakad, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és távolítsa el az elakadást okozó ételt.
Túlzott zaj és rezgés.	Rosszul ültetett alkatrészek (tartály-leeresztő szerelvény).	Ellenőrizze a készülék szerelvényét és tisztítsa meg a készüléket.
A készülékből szivárog a lé.	A gyümölcslé-kivezető kupak nyitva van.	Zárja le a gyümölcslé-kivezető kupakot.
	A leeresztővel ellátott tartály alkatrészei nincsenek megfelelően összeszerelve.	Ellenőrizze a készülék összeszerelését.

SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

A készülék újrahasznosítása élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Pateicība

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabāiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

TEHNISKIE DATI	
Spriegums	220-240 V ~ 50-60 Hz
Jauda	200 W
Trokšņa līmenis	≤ 68 dB
Nepārtrauktas darbības laiks (KB)	max. 12 min

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedziet, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes. Izmantojiet tikai iezemētas sienas kontaktligzdas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Pirms ierīces atvienošanas no elektrotīkla rozetes pārliedziet, ka tā ir izslēgta.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet strāvas vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.**

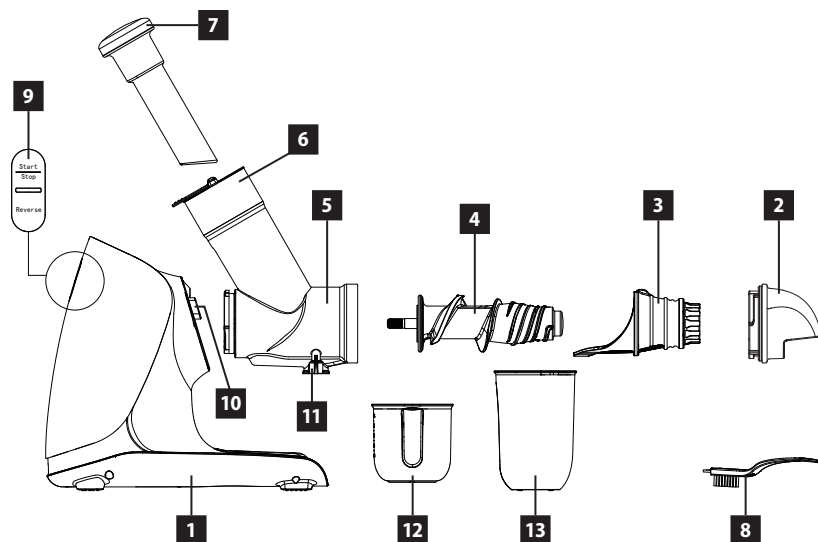
- Neļaujiet strāvas vadam brīvi karāties pāri darba galda malai. Nodrošiniet, lai strāvas vads nepieskartos karstām virsmām. Nepieļaujiet ierīces karāšanos strāvas vadā.
- Izvairieties no saskares ar ierīces kustīgajām daļām.
- Pirms montāžas vai demontāžas izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam pārliedieties, ka katra noņemamā daļa ir pareizi piestiprināta, un piestipriniet celulozes trauku un sulas trauku.
- Neatstājiet ierīci ieslēgtu, ja tajā nav ievietots ēdiens.
- Neapstrādājiet karstu vai sasaldētu pārtiku.
- Nelietojiet ierīci uz slapjām virsmām, pastāv risks gūt traumas elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Ierīci turiet tālu no karstuma avotiem (gāzes un elektriskās cepeškrāns, radiator).
- Neatstājiet ierīci degtspējīgu materiālu tuvumā.
- Ierīci uzglabājiet tīrā un sausā vietā.
- Ierīcē ir asas detaļas. Tīrot ierīci, ievērojiet maksimālu piesardzību.
- Lai iebīdītu produktus pa ierīces atveri, **vienmēr izmantojiet iebīdīšanas piestīņu**. Nekad neiespiediet produktus ar pirkstiem, dakšīņu, karoti vai citu priekšmetu.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai ievietota šķidrumā. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- **Nepieļaujiet strāvas vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas.

- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

IERĪCES APRAKSTS

- 1 Ierīces korpus
- 2 Konteīnera uzgrieznis ar drenāžu
- 3 Sietiņš
- 4 Gliemezis
- 5 Iztukšošanas trauks
- 6 Uzpildes caurums
- 7 Stūmējs
- 8 Tīrīšanas birste
- 9 Režīma poga
- 10 Poga konteīnera ar drenāžu atbrīvošanai
- 11 Sulas iztukšošanas aizbāzni
- 12 Sulas tvertne
- 13 Celulozes konteīners



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noņemiet no ierīces visus iepakojuma materiālus un uzlimes.

Pirms jaunas ierīces izmantošanas notīriet ierīces virsmu no ārpusē un higiēnas nolūkos nomazgājiet noņemamos piederumus siltā ūdenī.

Tīrot ierīci, ievērojiet maksimālu piesardzību.

Maksimālais nepārtrauktas darbības laiks (KB) ir 12 minūtes. Ierīce ir aprīkota ar aizsardzību: pēc 12 minūšu nepārtrauktas darbības tā automātiski apstāsies, par to jūs brīdinās 5 reizes skaņas signāls. Pirms ierīces atkārtotas lietošanas pagaidiet aptuveni 20-30 minūtes, lai motors atdzistu.

Sulas pagatavošanas padomi

- Iegādājieties tikai visvaigākos augļus un dārzeņus.

- Augļos un dārzeņos ir daudz vitamīnu un minerālvielu, kas viegli zūd saskarē ar skābekli un gaismu. Dzeriet sulu uzreiz pēc tās izspiešanas. Ja ir nepieciešams uzglabāt sulu pāris stundas, ielejiet sulu porcelāna vai stikla traukā un ievietojiet to ledusskapī. Pievienojot citrona sulu, uzlabosiet sulas konservēšanas spējas.
- Biezumus var izmantot citu ēdienu pagatavošanai (piemēram, ievārījumam, kompotam).
- Ja augļi ir ļoti ūdenaini (arbūzi u. tml.), ievietojiet tos ierīcē lēnām, lai izspiestu pēc iespējas vairāk sulas.
- Spiežot sulu no augļiem, kas ir ļoti nogatavojušies, var gadīties, ka sulas būs ļoti maz. Šādā gadījumā ir nepieciešams apstrādāt augļus ļoti lēni, lai sula varētu noplūst vieglāk un netiktu aizsprostota ierīce.
- Ir normāli, ka banānu un ābolu apstrādes laikā netiek iegūta tīra sula.

Sulas spiešana

Piezīme: Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja visas ierīces detaļas ir pareizi uzstādītas.

1. Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas.
2. Pievienojiet iztukšošanas tvertni ierīces korpusam. Pagrieziet trauku pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam līdz slēgta bloķēšanas stāvoklim, atskan klikšķis.
3. Ievietojiet gliemezi drenāžas traukā un iebīdīet to ierīces korpusā.
4. Uzlieciet sietiņu uz gliemezi (sietiņš atradīsies gliemezis apakšā).
5. Uzlieciet konteīnera uzgriezni uz mezgla ar bultiņu ▲ uz atvērto slēdzeni un pagrieziet uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, ▲ uz bloķēto pozīciju.
6. Novietojiet sulas tvertni zem sulas iztukšošanas tvertnes. Ielieciet celulozes trauku zem uzgriežņa.
7. Atveriet sulas iztukšošanas aizbāzni, to pagriežot.
8. Iespraudiet strāvas vadu elektrotīkla kontaktligzdā, atskanēs skaņas signāls.
9. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
10. Ievietošanas atverē lēnām lieciet nomazgātus augļus vai dārzeņu gabaliņus. Ja gabaliņi ir pārāk lieli un neieklaujas vākā, pagrieziet vāku, lai augļu gabaliņi tiktu iekšā, un pagrieziet vāku atpakaļ. Vienmēr izmantojiet āmuru, lai izspiestu augļus caur pildījuma atveri. Nekad neiespiediet ēdienu ar pirkstiem, dakšīņu, karoti, nazi vai citu priekšmetu.

Āboli un bumbieri nav mizoti. Vienmēr nomizojiet ananāsus un mango (+ ņemiet kauliņu). Tie nav jāmizo, un nav nepieciešams izņemt sēklas. Citrusaugļus nomizojiet, vīnogas vispirms noraujiet no kātiņa un lieciet iekšā pa vienai. Apstrādājot upenes un jānogas, var likt iekšā veselus ķekarus. Šajā ierīcē var pagatavot sulu arī no lapu dārzeņiem (spinātiem).

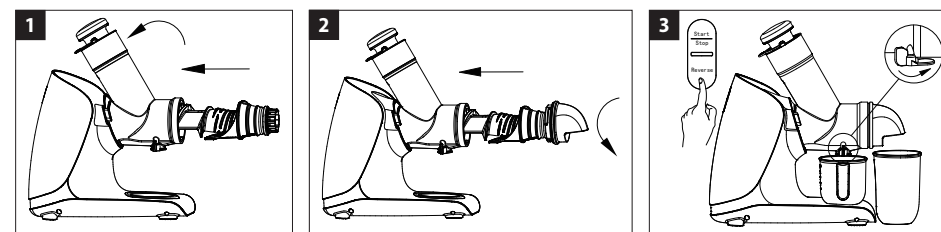
Ir diezgan sarežģīti iegūt sulu no banāniem, avokado, kazenēm, baklažāniem, zemenēm u. tml.

Brīdinājums: Ja ierīce bloķējas pārslodzes vai pārāk cieta ēdiena dēļ, pēc dažām sekundēm tā automātiski apstāsies. Izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, un pēc tam nospiediet atpakaļgaitas pogu. Kad ēdiens ir atbrīvots, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un turpiniet sulas spiešanu. Ja ēdiens joprojām ir iestrēdzis, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un iztīriet iztukšošanas trauku, celulozes atveri, sulas izplūdes atveri.

11. Nepārtraukti pārbaudiet celulozes daudzumu celulozes traukā, sulas aizplūšanu un sulas daudzumu sulas traukā.

UZMANĪBU!

Ja sulas spiešanas laikā izteikti paaugstinās ierīces radītais troksnis vai ir jūtamas stiprākas vibrācijas, nekavējoties iztīriet ierīci!



12. Kad sulas spiede ir pabeigta, izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, un aizveriet sulas aizbāzni. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un notīriet atsevišķās detaļas (skatīt sadaļu Tīrīšana un apkope).

Bridinājums: izspiestā sula ir jāizdzer uzreiz, jo tā ļoti ātri oksidējas, kas var izraisīt garšas pasliktināšanos, krāsas izmaiņas un būtiski samazināt uzturvērtību. Ābolu vai bumbieru sula ļoti ātri kļūst brūna. Pievienojot pāris pilienus citronu sulas, šis process palēninās.

Sulas trauks nav paredzēts sulas vai citu pārtikas produktu uzglabāšanai!

Spiežot sulu no augļiem, kas satur maz ūdens (pastāvējuši āboli, kivi augļi u. tml.), iesakām regulāri ievietot cietākus augļus un dārzeņus, piemēram, burkānus, lai tiktu iztīrīts trauks, sietīņš un biezuums atvere.

Neievietojiet mikstumu sulu spiedei, lai to vēlreiz izspiestu.

UZMANĪBU!

Ievietojiet tikai svaigus augļus vai dārzeņus, kas ir pienācīgi nomazgāti, nosusināti un bez cietās mizas. Neizmantojiet saldētus augļus, pastāv risks sabojāt ierīci! Ja tomēr nolemjat izmantot saldētus augļus, ļaujiet tiem atkausēties 20 minūtes un izmantojiet tos, kad tie ir mīkstinājušies.

Neizmantojiet augļus ar kauliņiem, riekstus vai ledus gabaliņus. Nekad neizspiediet cukurniedru sulu šajā ierīcē!

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas!

Nekad netīriet ierīces korpusu tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!

1. Nospiediet un turiet pogu blakus iztukšošanas tvertnei, lai tvertni atbrīvotu, pēc tam pagrieziet tvertni pulksteņrādītāja rādītāja virzienā. Izņemiet tvertni no ierīces korpusa.
2. Pagrieziet konteineru uzgriezni pulksteņrādītāja kustības virzienā, ▲ līdz atvērta bloķēšanas stāvoklim. Noņemiet uzgriezni.
3. Izņemiet sietīņu ar vilkšanu.
4. Izņemiet gliemezis, velkot.
5. Izskalojiet noņemamās daļas siltā ūdenī (sulas tvertni, celulozes tvertni, pildītāju, iztukšošanas tvertni, gliemezis, sietu, iztukšošanas tvertnes uzgriezni). Izmantojiet komplektā iekļauto birstīti.
- Piezīme:** trauku mazgājamajā mašīnā var mazgāt tikai gliemezis.
6. Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru mitru drānu. Nelietojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var sabojāt ierīces virsmu.
7. Ļaujiet visām detaļām pilnībā nožūt un pēc tam samontējiet ierīci.
8. Uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iemesls	Risinājums
Motors nedarbojas.	Kontaktdakša ir nepareizi vai nepietiekami pievienota strāvas tīklam.	Pārbaudiet kontaktdakšas un elektrotīkla savienojumu.
	Kontaktligzda nedarbojas.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, pieslēdzot citu ierīci.
	Nepareizs ierīces iestatījums.	Pārbaudiet ierīces montāžu.

Ierīce pēkšņi apstājas.	Ir aktivizēta aizsardzība, un ierīce automātiski apstājas pēc 12 minūtēm nepārtrauktas darbības.	Pirms ierīces atkārtotas lietošanas ļaujiet motoram atdzist aptuveni 20-30 minūtes.
	Tiek ievietots pārāk ciets auglis. / Ēdiens ir iestrēdzis.	Izslēdziet ierīci, nospiežot starta/izslēgšanas pogu, pēc tam nospiediet atpakaļgaitas pogu. Kad ēdiens ir atbrīvots, nospiediet Start/Stop pogu un turpiniet sulu spiešanu. Izmantojiet piemērotu pārtiku un nepārpildiet sulu spiestuvi. Ja ēdiens joprojām ir iestrēdzis, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un izņemiet ēdienu, kas izraisījis aizķeršanos.
Pārmērīgs trokšnis un vibrācija.	Slikti novietotas detaļas (konteineru-drenāžas mezgls).	Pārbaudiet ierīces komplektu un iztīriet ierīci.
Ierīcē ir sulas noplūde.	Sulas izplūdes atveres vāciņš ir atvērts.	Aizveriet sulas izplūdes atveres vāciņu.
	Konteinera ar aizbīdni sastāvdaļas nav pareizi samontētas.	Pārbaudiet ierīces montāžu.

TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikal, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo EU direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

Acknowledgements

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	220-240 V ~ 50-60 Hz
Input	200 W
Sound level	≤ 68 dB
Continuous operating time (KB)	max. 12 min

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance. Only use grounded sockets.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- Make sure the appliance is switched off before unplugging it from the mains socket.
- When disconnecting the appliance from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions. Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- **Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off, disconnect it from the mains and allow it to cool down.**

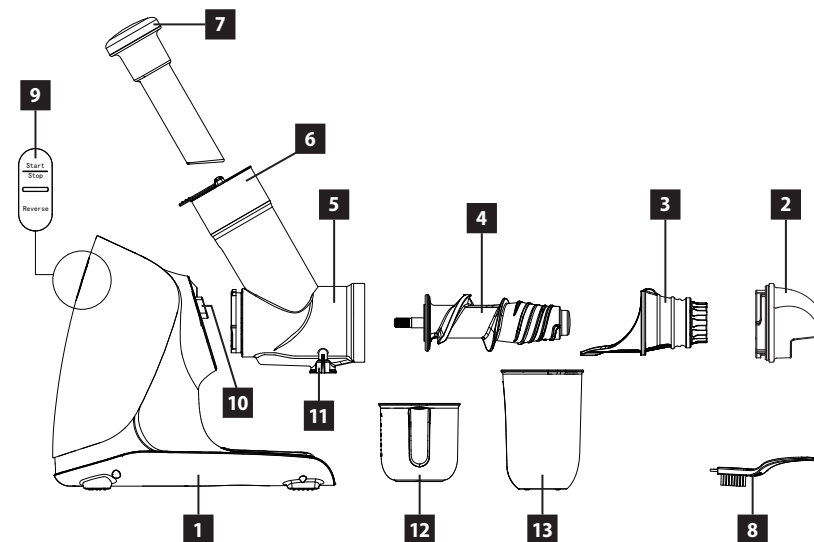
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the worktop. Do not allow the power cord to touch hot surfaces. Do not allow the appliance to hang on the power cord.
- Avoid contact with moving parts of the appliance.
- Switch off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before assembling or disassembling.
- Before connecting the appliance to the mains, ensure that each removable part is correctly fitted and attach the pulp container and juice container.
- Do not leave the appliance running without food inserted.
- Do not process hot or frozen food.
- Do not use the appliance on wet surfaces, there is a risk of electric shock.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the appliance away from heat sources (gas and electric ovens, radiators).
- Do not leave the appliance within reach of combustible materials.
- Store the appliance in a clean and dry place.
- Take extra care when cleaning.
- Always use a supplied pusher **to push food through the inlet**. Never push food with your fingers, fork, spoon, knife or other object.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- **Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.**
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Place the appliance on a stable, flat surface.

- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.

PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Appliance body
- 2 Nut of container with drain
- 3 Strainer
- 4 Auger
- 5 Container with drain
- 6 Filling hole
- 7 Pusher
- 8 Cleaning brush
- 9 Mode button
- 10 Button to release the container with drain
- 11 Juice drain plug
- 12 Juice container
- 13 Pulp container



OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE

Remove all packaging materials and stickers from the appliance before first use.

Before putting a new appliance into operation, you should wipe it thoroughly from the outside with a damp cloth and wash all removable parts in warm water for hygienic reasons.

Exercise caution when cleaning.

The maximum continuous operation time of the appliance (KB) is 12 minutes. The appliance is equipped with a protection: after 12 minutes of continuous operation it will automatically stop, you will be alerted by a 5 times audible signal. Wait approximately 20-30 minutes for the motor to cool down before using the appliance again.

Tips for preparing juice

- Use only the freshest fruits and vegetables.

- Fruits and vegetables contain valuable vitamins and minerals that degrade when in contact with oxygen and light. Drink the juice immediately after pressing. If it is necessary to store the juice for several hours, put it in the refrigerator in a porcelain or glass container. Adding lemon juice will improve its preservation ability.
- You can use the pulp to prepare other dishes (jams, compotes, etc.).
- If the fruit is very watery (watermelons, etc.), add it slowly to squeeze as much juice as possible.
- If you juice very ripe fruit, there may be little juice. In this case, it is essential that you process the fruit very slowly so that the juice can flow out more easily and the appliance does not clog.
- It is common that when processing apples and bananas, the juice squeezed is not completely pure.

Juicing

Note: The appliance can only be switched on if all components of the appliance are correctly seated.

1. Place the appliance on a stable surface.
2. Attach the drain container to the body of the appliance. Turn the container counterclockwise to the closed lock position, a click sounds.
3. Insert the auger into the drain container and push it into the body of the appliance.
4. Place the strainer on the auger (the strainer will be at the bottom of the auger).
5. Place the container nut on the assembly with the arrow ▲ to the open lock and turn the nut counterclockwise, ▲ to the locked position.
6. Place the juice container under the juice drain. Place the pulp container under the nut.
7. Open the juice drain plug by turning it.
8. Plug the power cord into a mains socket, an audible signal will sound.
9. Press the Start/Stop button to switch on the appliance.
10. Slowly insert washed pieces of fruit and vegetables into the inlet. If the pieces are too big and won't fit in the lid, twist the lid to get the fruit pieces inside and twist the lid back. Always use a pusher to push the fruit through the filling hole. Never push food through with your fingers, a fork, spoon, knife or other object.

You don't have to peel apples and pears. Always peel the pineapple and mango (+ remove the stone). You don't have to peel them or remove the core. Remove the peel from the citrus fruits, insert only individual balls of grapes. When juicing currants, you can insert whole bunches. You can also juice leafy vegetables (spinach) in this appliance.

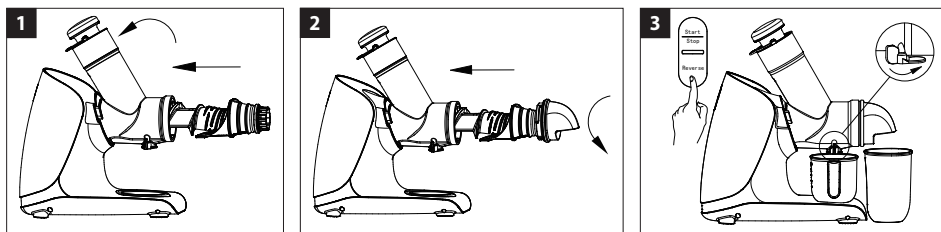
It is difficult to obtain juice from bananas, avocados, blackberries, figs, eggplants, strawberries, etc.

Notice: If the appliance locks up due to overloading or too hard food, it will automatically stop after a few seconds. Switch off the appliance by pressing the Start/Stop button and then press the Reverse button. When the food is released, press the Start/Stop button and continue juicing. If the food is still stuck, turn off the appliance, unplug it from the mains and clean the drain container, pulp hole, juice outlet.

11. Continuously check the amount of pulp in the pulp container, the permeability of the juice drain and the amount of juice in the juice container.

CAUTION!

If there is a significant increase in noise during the juicing process or stronger vibrations occur, clean the appliance immediately!



12. When juicing is complete, switch off the appliance by pressing the Start/Stop button and close the juice drain plug. Disconnect the appliance from the mains and clean the individual parts (see section Cleaning and maintenance).
Warning: The finished juice is intended for immediate consumption because it oxidises very quickly in the air, which may deteriorate its taste, change colour and, above all, reduce its nutritional value. Apple or pear juice turns brown quickly, you can slow down the process by adding a few drops of lemon juice.

The juice container is not designed to preserve juice or other foods!

When juicing fruit or vegetables that contain little water (older apples, kiwis, etc.), it is recommended to continuously insert harder fruit and vegetables, such as carrots, to clean the container, strainer and drain hole.

Do not put the pulp into the juicer for re-pressing.

CAUTION!

Insert only fresh fruit or vegetables that have been properly washed, drained and stripped of hard skins.

Do not use frozen fruit, risk of damaging the appliance! If you still decide to use frozen fruit, allow the fruit to defrost for 20 minutes and use it when it has softened.

Do not use fruit with stones, nuts or ice cubes. Never juice sugar cane in this appliance!

CLEANING AND MAINTENANCE

Before each cleaning of the appliance, unplug the power cord from the electrical outlet!

Never clean the appliance body under running water, do not rinse it or immerse it in water!

1. Press and hold the button next to the drain container to release the container, then turn the container clockwise. Remove the container from the body of the appliance.
2. Turn the container nut clockwise, ▲ to the open lock position. Remove the nut.
3. Remove the strainer with a pull.
4. Remove the auger by pulling.
5. Wash the removable parts in warm water (juice container, pulp container, pusher, drain container, auger, strainer, drain container nut). Use the brush provided.

Note: Only the auger can be washed in the dishwasher.

6. Wipe the body of the appliance with a soft damp cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the surface of the appliance.
7. Allow all parts to dry completely and then assemble the appliance.
8. Store the appliance in a dry place out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
The motor is not working.	The plug inserted incorrectly or insufficiently in the wall outlet.	Check connection of the plug.
	The wall outlet is not energized.	Check the presence of voltage, e.g. with another appliance.
	Wrong appliance setting.	Check the assembly of the appliance.

The appliance stopped suddenly.	The protection is activated and the appliance stops automatically after 12 minutes of continuous operation.	Allow approximately 20-30 minutes for the motor to cool down before using the appliance again.
	Too hard fruit is inserted. / Food is stuck.	Switch off the appliance by pressing the Start/Stop button, then press the Reverse button. Once the food is released, press the Start/Stop button and continue juicing. Use suitable food and do not overfill the juicer. If the food is still stuck, turn off the appliance, unplug it and remove the food that caused the jam.
Excessive noise and vibration.	Poorly seated parts (container-drain assembly).	Check the appliance assembly and clean the appliance.
The appliance is leaking juice.	The juice outlet cap is open.	Close the juice outlet cap.
	The components of the container with the drain are not assembled correctly.	Check the assembly of the appliance.

SERVICE CENTRE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

Danksagung

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept angeschafft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

TECHNISCHE PARAMETER	
Spannung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Leistungsbedarf	200 W
Lautstärke	≤ 68 dB
Kontinuierliche Betriebsdauer (KB)	max. 12 min

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht. Benutzen Sie ausschließlich geerdete Steckdosen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es von der Steckdose trennen.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen anvertrauten Person nutzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.

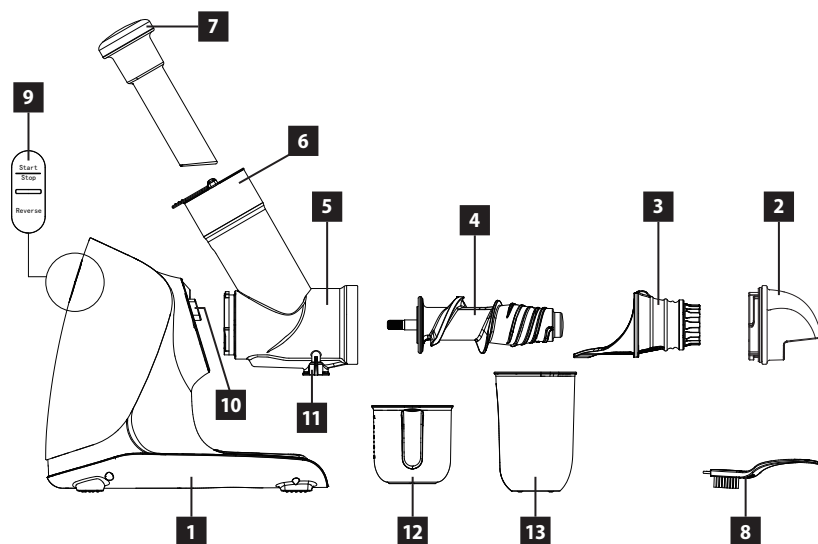
- **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.**
- Lassen Sie das Zuleitungskabel nicht frei über die Kante der Arbeitsplatte hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Flächen berührt. Lassen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel hängen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder auseinandernehmen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbaren Teile korrekt angebracht sind, und bringen Sie den Fruchtfleischbehälter und den Saftbehälter an.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne eingelegte Lebensmittel laufen.
- Verarbeiten Sie keine heißen oder gefrorenen Lebensmittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen, es besteht Verletzungsgefahr. Gefahr eines Stromschlags.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (Gas- und Elektroöfen, Heizkörpern) fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien stehen.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Das Gerät weist scharfe Teile auf. Die Reinigung bedarf erhöhter Vorsicht.
- Zum Passieren der Lebensmittel durch die Eingangsöffnung **nutzen Sie immer einen Stampfer**. Passieren Sie die Lebensmittel niemals mit den Fingern, mit der Gabel, dem Löffel, dem Messer oder einem anderen Gegenstand.
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es gefallen ist oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Legen Sie das Gerät jeweils auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Gehäuse des Geräts
- 2 Mutter des Behälters mit Ablauf
- 3 Sieb
- 4 Schnecke
- 5 Abflussbehälter
- 6 Einfüllöffnung
- 7 Pusher
- 8 Reinigungsbürste
- 9 Mode-Taste
- 10 Taste zum Entriegeln des Behälters mit Abfluss
- 11 Saftablassschraube
- 12 Saftbehälter
- 13 Fruchtfleischbehälter



BEDIENUNGSANLEITUNG

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber vom Gerät. Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb bringen, sollten Sie es aus den hygienischen Gründen mit einem feuchten Tuch außen abwischen und alle abnehmbaren Teile im warmen Wasser spülen. Die Reinigung bedarf erhöhter Vorsicht.

Die maximale Dauer des kontinuierlichen Betriebs dieses Geräts (KB) beträgt 12 Minuten. Das Gerät ist mit einem Schutz ausgestattet: Nach 12 Minuten Dauerbetrieb schaltet es sich automatisch ab und Sie werden durch ein 5-maliges akustisches Signal gewarnt. Warten Sie etwa 20-30 Minuten, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

Tipps zur Saftzubereitung

- Benutzen Sie nur das frischeste Obst und Gemüse.
- Im Obst und Gemüse sind wertvolle Vitamine und Mineralstoffe enthalten, die beim Kontakt mit Sauerstoff und Licht entwertet werden. Trinken Sie den Saft unverzüglich nach dessen Auspressen. Wenn der Saft über mehrere Stunden zu lagern ist, bewahren Sie diesen im Kühlschrank, im Porzellan- oder Glasgeschirr. Durch Beimischen vom Zitronensaft wird die Konservierungsfähigkeit erhöht.
- Das Fruchtfleisch können Sie zur Zubereitung anderer Gerichte verwenden (Konfitüren, Kompotte, usw.).
- Besonders wasserhaltiges Obst (Wassermelone, usw.) ist langsam einzulegen, damit möglichst viel Saft herausgepresst wird.
- Beim Entsaften von sehr reifen Früchten kann es sein, dass es nur wenig Saft gibt. In solchem Fall ist es erforderlich, dass das Obst sehr langsam verarbeitet wird, damit der Saft einfacher abfließen kann und das Gerät nicht verstopft wird.
- Bei der Verarbeitung von Äpfeln und Bananen wird üblicherweise kein klarer Saft herausgepresst.

Entsaften

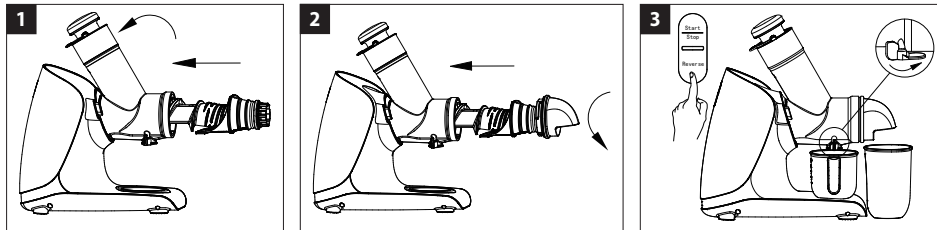
Anmerkung: Das Gerät kann nur dann eingeschaltet werden, wenn alle Komponenten des Geräts richtig sitzen.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche.
2. Bringen Sie den Ablaufbehälter am Gerätegehäuse an. Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn in die geschlossene Verriegelungsposition, es ist ein Klicken zu hören.
3. Setzen Sie die Schnecke in den Auffangbehälter ein und schieben Sie sie in das Gehäuse des Geräts.
4. Setzen Sie das Sieb auf die Schnecke (das Sieb befindet sich am unteren Ende der Schnecke).
5. Setzen Sie die Mutter des Behälters mit dem Pfeil ▲ zur offenen Verriegelung auf die Baugruppe und drehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn ▲ in die verriegelte Position.
6. Stellen Sie den Saftbehälter unter den Saftablauf. Stellen Sie den Tresterbehälter unter die Mutter.
7. Öffnen Sie die Saftablassschraube, indem Sie sie drehen.
8. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose, ein akustisches Signal ertönt.
9. Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um das Gerät einzuschalten.
10. Legen Sie in die Eingangsöffnung abgewaschene Lebensmittelstücke ein. Wenn die Stücke zu groß sind und nicht in den Deckel passen, drehen Sie den Deckel, um die Fruchtstücke hineinzubekommen, und drehen Sie den Deckel zurück. Verwenden Sie immer einen Pusher, um die Früchte durch die Füllöffnung zu drücken. Schieben Sie die Lebensmittel niemals mit den Fingern, einer Gabel, einem Löffel, einem Messer oder einem anderen Gegenstand durch.

Äpfel und Birnen brauchen Sie nicht zu schälen. Ananas und Mango immer schälen (und den Stein entfernen). Sie müssen sie weder schälen noch die Kerne beseitigen. Zitrusfrüchte sind zu schälen, Weintrauben sind zuerst zu rupfen und nach einzelnen Weinbeeren einzulegen. Beim Entsaften der Johannisbeeren können Sie ganze Trauben einlegen. Sie können auch Blattgemüse (Spinat) in diesem Gerät entsaften. Es ist schwierig, den Saft aus Bananen, Avocado, Brombeeren, Feigen, Nachtschatten, Erdbeeren u. ä. zu gewinnen.

Hinweis: Wenn das Gerät aufgrund von Überlastung oder zu harten Speisen blockiert, schaltet es sich nach einigen Sekunden automatisch ab. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Start/Stopp-Taste aus und drücken Sie dann die Rückwärts-Taste. Wenn das Lebensmittel freigegeben ist, drücken Sie die Start/Stopp-Taste und setzen Sie den Entsaftungsvorgang fort. Wenn die Lebensmittel immer noch festsitzen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie den Auffangbehälter, das Tresterloch und den Saftauslass.

11. Kontrollieren Sie laufend die Menge des Fruchtfleischs im Fruchtfleischbehälter, den Ablauf des Saftes und die Menge des Saftes im Saftbehälter.
Wenn sich die Geräuschintensität des Geräts während des Entsaftens wesentlich erhöht, oder wenn es zu stärkeren Vibrationen kommt, ist das Gerät sofort zu reinigen!



12. Wenn der Entsaftungsvorgang abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät durch Drücken der Start/Stop-Taste aus und schließen Sie den Saftablassstopfen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie die einzelnen Teile (siehe Abschnitt Reinigung und Wartung).
Hinweis: Der fertige Saft ist zum sofortigen Verzehr bestimmt, weil er in der Luft sehr schnell oxidiert, was seinen Geschmack verschlechtern, die Farbe verändern und vor allem seinen Nährwert herabsetzen kann. Der Saft aus Äpfeln oder Birnen wird schnell braun, durch die Zugabe von ein paar Tropfen Zitronensaft wird dieser Prozess verlangsamt.

Der Saftbehälter ist zum Aufbewahren des Saftes oder anderer Lebensmittel nicht bestimmt!

Beim Entsaften der Früchte, die wenig Wasser (ältere Äpfel, Kiwi u. ä.) enthalten, empfehlen wir, härtere Obst- und Gemüsesorten, z.B. Möhre, laufend einzulegen, damit der Behälter, das Sieb, sowie die Abfallöffnung gereinigt werden.

Geben Sie das Fruchtfleisch nicht in den Entsafter, um es erneut zu pressen.

VORSICHT!

Verwenden Sie nur frisches Obst oder Gemüse, das ordnungsgemäß gewaschen, abgetropft und von harten Schalen befreit wurde.

Verwenden Sie kein gefrorenes Obst, es besteht die Gefahr, dass das Gerät beschädigt wird! Wenn Sie dennoch gefrorenes Obst verwenden möchten, lassen Sie es 20 Minuten auftauen und verwenden Sie es, wenn es weich geworden ist.

Verwenden Sie kein Obst mit Kernen, keine Nüsse oder Eiswürfel. Entsaften Sie niemals Zuckerrohr in diesem Gerät!

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jeder Reinigung des Geräts ist das Anschlusskabel von der Stromsteckdose zu trennen!

Reinigen Sie den Körper des Geräts niemals unter dem fließenden Wasser, spülen Sie es nicht und tauchen Sie es ins Wasser nicht ein!

- Halten Sie die Taste neben dem Ablaufbehälter gedrückt, um den Behälter zu lösen, und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn. Nehmen Sie den Behälter aus dem Gehäuse des Geräts.
- Drehen Sie die Mutter des Behälters im Uhrzeigersinn, ▲ bis zur geöffneten Verriegelungsposition. Entfernen Sie die Mutter.
- Entfernen Sie das Sieb durch Ziehen.
- Entfernen Sie die Förderschnecke durch Ziehen.
- Waschen Sie die abnehmbaren Teile in warmem Wasser (Saftbehälter, Fruchtfleischbehälter, Pusher, Ablaufbehälter, Schnecke, Sieb, Mutter des Ablaufbehälters). Verwenden Sie die mitgelieferte Bürste.

Hinweis: Nur die Schnecke kann in der Spülmaschine gereinigt werden.

- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen und setzen Sie das Gerät dann zusammen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor arbeitet nicht.	Falsch oder wenig in die Steckdose gesteckter Stecker.	Überprüfen Sie den Steckeranschluss.
	Die Steckdose wird nicht eingespeist.	Überprüfen Sie das Vorhandensein der Spannung, z.B. mit einem anderen Gerät.
	Falsche Einstellung des Geräts.	Überprüfen Sie die Montage des Geräts.
Das Gerät blieb plötzlich stehen.	Der Schutz wurde aktiviert und das Gerät schaltet sich nach 12 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.	Warten Sie ca. 20-30 Minuten, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
	Zu hartes Obst wird eingelegt. / Das Essen bleibt stecken.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Start/Stopp-Taste aus und drücken Sie dann die Rücklaftaste. Sobald die Lebensmittel freigegeben sind, drücken Sie die Start/Stopp-Taste und setzen Sie den Entsaftungsvorgang fort. Verwenden Sie geeignete Lebensmittel und überfüllen Sie den Entsafter nicht. Wenn die Lebensmittel immer noch festsitzen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Lebensmittel, die den Stau verursacht haben.
Übermäßiger Lärm und Vibrationen.	Schlecht sitzende Teile (Behälter-Ablaufgarnitur).	Überprüfen Sie die Baugruppe des Geräts und reinigen Sie das Gerät.
Aus dem Gerät läuft Saft aus.	Die Saftauslasskappe ist offen.	Schließen Sie die Saftauslasskappe.
	Die Komponenten des Behälters mit dem Abfluss sind nicht richtig zusammengesetzt.	Überprüfen Sie die Montage des Geräts.

SERVICE

Eine umfangreichere Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die Innenteile des Geräts erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylen-Beutel (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	200 W
Niveau sonore	≤ 68 dB
Temps de fonctionnement continu (KB)	max. 12 min

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil. Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant avec mise à la terre.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil. Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.**

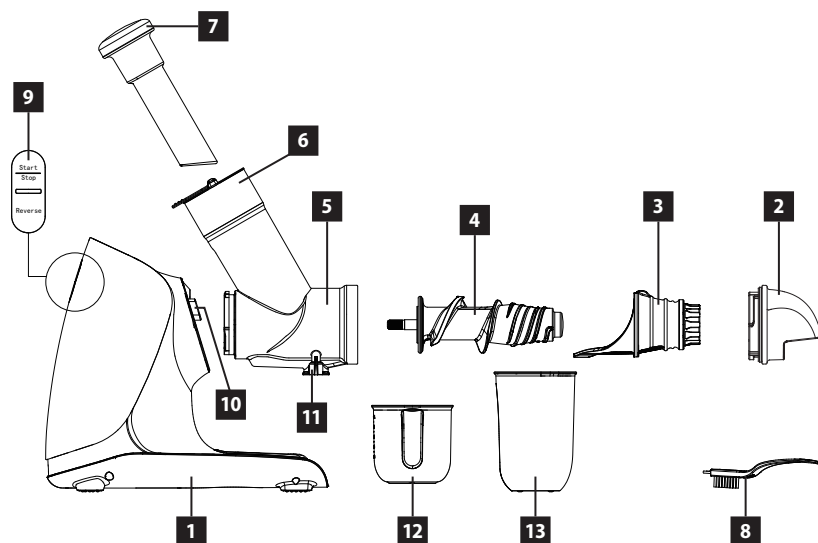
- Le câble d'alimentation ne doit jamais pendre sur bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes. Ne pas suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de le monter ou de le démonter.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que chaque élément amovible est correctement monté et fixez le bac à pulpe et le bac à jus.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans aliments insérés.
- Ne traitez pas d'aliments chauds ou congelés.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces mouillées, il y a un risque de blessure risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
- Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur (fours à gaz et électriques, radiateurs).
- Ne laissez pas l'appareil à portée de matériaux combustibles.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- L'appareil comprend des pièces coupantes. Faire très attention lors du nettoyage.
- Pour faire passer les aliments par l'orifice d'alimentation **utiliser le poussoir**. Ne jamais pousser les aliments par l'orifice d'alimentation à l'aide des doigts, fourchettes, cuillère, couteau ou tout autre objet.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**

- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Utiliser l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Corps de l'appareil
- 2 Ecran du récipient avec vidange
- 3 Crépine
- 4 Vis sans fin
- 5 Récipient de vidange
- 6 Trou de remplissage
- 7 Poussoir
- 8 Brosse de nettoyage
- 9 Bouton de mode
- 10 Bouton de déverrouillage du conteneur avec vidange
- 11 Bouchon de vidange du jus
- 12 Récipient à jus
- 13 Récipient à pulpe



MODE D'EMPLOI

MISE EN GARDE:

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants de l'appareil. Avant que vous commenciez à utiliser votre nouvel appareil, il devrait être nettoyé, pour des raisons d'hygiène, à l'aide d'un chiffon humide et toutes les parties amovibles devraient être lavées à l'eau chaude. Faire très attention lors du nettoyage.

La durée maximale de fonctionnement continu de l'appareil (KB) est de 12 minutes. L'appareil est équipé d'une protection : après 12 minutes de fonctionnement continu, il s'arrêtera automatiquement, vous serez alerté par un signal sonore à 5 reprises. Attendez environ 20 à 30 minutes pour que le moteur refroidisse avant de réutiliser l'appareil.

Astuces pour préparer du jus

- Achetez seulement des fruits et légumes très frais.

- Les fruits et légumes contiennent des vitamines et minéraux de grande qualité qui, exposés à l'air ou à la lumière, perdent de leur valeur. Consommez le jus immédiatement après la sortie de la presse. S'il est nécessaire de conserver le jus pendant quelques heures, placez-le dans le réfrigérateur dans un récipient en porcelaine ou en verre. L'ajout du jus de citron aide à améliorer la conservation.
- La pulpe peut être utilisée pour d'autres préparations (confitures, compotes, etc.).
- Si le fruit contient beaucoup d'eau (pastèque, etc.), insérez-le par petites portions afin de presser le plus de jus possible.
- Si le fruit à presser n'est pas suffisamment mûr, il est possible que vous obteniez seulement une petite quantité de jus. Dans ce cas, transformez les fruits lentement pour que le jus puisse s'écouler facilement et pour ne pas boucher le tamis rotatif.
- Pour les pommes et bananes, il est habituel que le jus obtenu ne soit pas net.

Extraction

Note: L'appareil ne peut être mis en marche que si tous les composants de l'appareil sont correctement en place.

- Placez l'appareil sur un support stable.
- Fixez le récipient de vidange au corps de l'appareil. Tournez le récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de fermeture, un déclic se fait entendre.
- Insérez la tarière dans le bac de vidange et poussez-la dans le corps de l'appareil.
- Placez la crépine sur la vis sans fin (la crépine se trouve au bas de la vis sans fin).
- Placer l'écran du récipient sur l'assemblage avec la flèche ▲ vers le verrou ouvert et tourner l'écran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ▲ jusqu'à la position verrouillée.
- Placer le récipient à jus sous l'égouttoir à jus. Placez le récipient à pulpe sous l'écran.
- Ouvrez le bouchon de vidange du jus en le tournant.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant, un signal sonore retentit.
- Appuyez sur le bouton Start/Stop pour mettre l'appareil en marche.
- Introduisez lentement des petits morceaux d'aliments bien lavés. Si les morceaux sont trop gros et ne rentrent pas dans le couvercle, tournez le couvercle pour faire entrer les morceaux de fruits à l'intérieur et tournez le couvercle à nouveau. Utilisez toujours un pilon pour pousser les fruits à travers le trou de remplissage. Ne poussez jamais les aliments avec vos doigts, une fourchette, une cuillère, un couteau ou un autre objet.

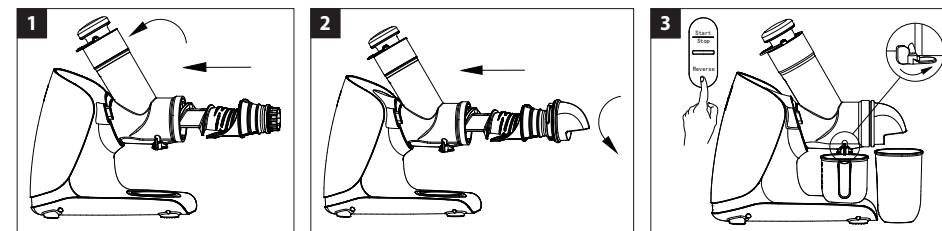
Il n'est pas nécessaire d'éplucher les pommes et les poires. Il faut toujours peler l'ananas et la mangue (+ enlever le noyau). Il est inutile de les éplucher ou épépiner. Épluchez les agrumes, le raisin doit être séparé en baies, introduisez baie par baie. Versez les groseilles entières sans les écraser au préalable. Vous pouvez également utiliser cet appareil pour faire du jus de légumes à feuilles (épinards).

Il est difficile d'obtenir un jus à partir des bananes, avocats, mûres, figues, aubergine, fraises, etc.

Mise en garde: Si l'appareil se bloque en raison d'une surcharge ou d'aliments trop durs, il s'arrêtera automatiquement après quelques secondes. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton Start/Stop, puis sur le bouton Reverse. Lorsque les aliments sont libérés, appuyez sur le bouton Start/Stop et continuez à extraire le jus. Si les aliments restent coincés, éteignez l'appareil, débranchez-le et nettoyez le récipient de vidange, l'orifice de pulpe et la sortie de jus.

- Vérifier en permanence la quantité de pulpe dans le bac à pulpe, l'écoulement du jus et la quantité de jus dans le bac à jus.

ATTENTION! Si la cadence du bruit de l'appareil augmente pendant le fonctionnement ou les vibrations sont constatées, arrêter immédiatement l'appareil !



12. Lorsque l'extraction des jus est terminée, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton Start/Stop et fermez le bouchon d'évacuation des jus. Débranchez l'appareil et nettoyez les différentes pièces (voir la section Nettoyage et entretien).

Mise en garde : Le jus préparé est destiné pour une consommation immédiate car, en contact avec l'air, celui-ci subit une oxydation qui a pour effet une altération du goût, de la couleur et de la valeur nutritive. Le jus de pomme ou de poire subit rapidement un brunissement, en ajoutent quelques gouttes de jus de citron, ce phénomène ralentit.

La verseuse n'est pas prévue pour garder le jus ou autres aliments !

Pendant le pressage des fruits contenant peu d'eau (certaines pommes, kiwi etc.) il est recommandé d'insérer les fruits ou légumes durs tels que carotte pour éviter de bloquer le bol, le tamis ou la verseuse.

Ne mettez pas la pulpe dans le presse-agrumes pour la presser à nouveau.

ATTENTION !

N'insérez que des fruits ou des légumes frais, correctement lavés, égouttés et débarrassés de leurs peaux dures. N'utilisez pas de fruits congelés, vous risqueriez d'endommager l'appareil ! Si vous décidez malgré tout d'utiliser des fruits surgelés, laissez-les décongeler pendant 20 minutes et utilisez-les lorsqu'ils ont ramolli.

N'utilisez jamais les fruits à noyaux, noix ou cubes de glace. Ne jamais faire de jus de canne à sucre dans cet appareil !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant tout nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation !

Ne jamais nettoyer le corps de l'appareil sous l'eau courante, ne pas le rincer ou ne pas le plonger à l'eau !

- Appuyez sur le bouton situé à côté du récipient de vidange et maintenez-le enfoncé pour le débloquer, puis tournez le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez le récipient du corps de l'appareil.
- Tournez l'écrou du récipient dans le sens des aiguilles d'une montre, ▲ jusqu'à la position de verrouillage ouvert. Retirez l'écrou.
- Retirer la crépine en tirant dessus.
- Retirer la vis sans fin en tirant.
- Lavez les pièces amovibles à l'eau chaude (bac à jus, bac à pulpe, packer, bac d'égouttage, vis sans fin, crépine, écrou du bac d'égouttage). Utilisez la brosse fournie.

Remarque: Seule la vis sans fin peut être lavée au lave-vaisselle.

- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ni d'objets durs qui pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces, puis assemblez l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	La fiche est mal ou insuffisamment branchée à une prise.	Vérifier le branchement de la fiche.
	La prise n'est pas alimentée.	Vérifier la tension dans le secteur, par exemple en utilisant un autre appareil domestique.
	Mauvais réglage de l'appareil.	Vérifier le montage de l'appareil.

L'appareil s'est arrêté brusquement.	La protection a été activée et l'appareil s'arrête automatiquement après 12 minutes de fonctionnement continu.	Attendez environ 20 à 30 minutes pour que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
	Un fruit trop dur est inséré. / Les aliments sont coincés.	Eteignez l'appareil en appuyant sur le bouton Start/Stop, puis appuyez sur le bouton Reverse. Une fois les aliments libérés, appuyez sur le bouton Start/Stop et continuez à extraire le jus. Utilisez des aliments adaptés et ne remplissez pas trop l'extracteur de jus. Si les aliments sont toujours coincés, éteignez l'appareil, débranchez-le et retirez les aliments à l'origine du bourrage.
Bruit et vibrations excessifs.	Pièces mal positionnées (ensemble réservoir-vidange).	Vérifiez l'assemblage de l'appareil et nettoyez-le.
L'appareil perd du jus.	Le bouchon de sortie du jus est ouvert.	Fermer le bouchon de sortie du jus.
	Les composants du conteneur à vidange ne sont pas assemblés correctement.	Vérifier le montage de l'appareil.

SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :




La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.

Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives EU applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

Ringraziamento

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

PARAMETRI TECNICI	
Tensione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza assorbita	200 W
Rumorosità	≤ 68 dB
Tempo di funzionamento ininterrotto (KB)	max. 12 min

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto. Utilizzare esclusivamente le prese di corrente elettrica con la messa a terra.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di scollegarlo dalla presa di corrente.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito. Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo.

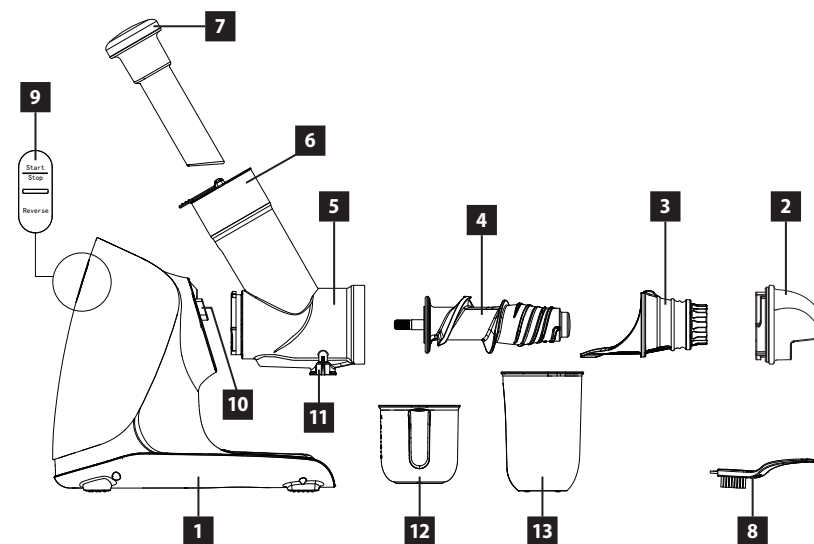
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.**
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del banco da lavoro. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi. Non far appendere l'apparecchio su cavo di alimentazione.
- Evitare il contatto con le parti mobili dell'apparecchio.
- Prima di montare o smontare l'apparecchio, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, accertarsi che ogni parte rimovibile sia montata correttamente e fissare il contenitore della polpa e il contenitore del succo.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza che il cibo sia inserito.
- Non trattare alimenti caldi o congelati.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate, per evitare il rischio di lesioni rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore (forni a gas ed elettrici, termosifoni).
- Non lasciare l'apparecchio alla portata di materiali combustibili.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- L'apparecchio contiene gli elementi taglienti. Prestare maggiore attenzione al momento di loro pulizia.
- Per premere gli alimenti dentro la bocca di carico **utilizzare sempre il pressino in dotazione.** Non utilizzare mai le dita, la forchetta, il cucchiaino, il coltello o altro per premere gli alimenti nella bocca di carico.
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.

- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale deve essere utilizzato.

Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Corpo dell'apparecchio
- 2 Dado del contenitore con scarico
- 3 Filtro
- 4 Coclea
- 5 Vaso di scarico
- 6 Foro di riempimento
- 7 Spingitore
- 8 Spazzola di pulizia
- 9 Pulsante di modalità
- 10 Pulsante per sbloccare il contenitore con scarico
- 11 Tappo di scarico del succo
- 12 Contenitore del succo
- 13 Contenitore della polpa



MANUALE D'USO

AVVERTIMENTO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi dall'apparecchio. Prima di procedere al primo uso dell'apparecchio, pulirlo con un panno umido e lavare i suoi accessori nell'acqua calda. Prestare maggiore attenzione al momento di loro pulizia.

La durata massima del funzionamento ininterrotto dell'apparecchio (KB): 12 minuti. L'apparecchio è dotato di una protezione: dopo 12 minuti di funzionamento continuo si arresta automaticamente, avvisando l'utente con un segnale acustico per 5 volte. Attendere circa 20-30 minuti affinché il motore si raffreddi prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

Suggerimenti per la preparazione del succo

- Procurarsi sempre la frutta e verdura più fresca possibile.

- La frutta e la verdura contengono le vitamine e i minerali preziosi che si perdono a contatto con l'ossigeno e con la luce. Consumare il succo fresco, appena fatto. Comunque, se necessario, conservare il succo nel frigo in un recipiente di vetro o di porcellana, per alcune ore al massimo. Aggiungendo il succo di limone migliora la conservabilità del succo prodotto.
- La polpa può essere utilizzata per la preparazione di altre pietanze (marmellate, frutta sciroppata etc.).
- Se la frutta è molto acquosa (angurie etc.), inserirla piano per estrarre il massimo del succo.
- Se si usa la frutta molto matura, la quantità ottenuta del succo può essere bassa. In tal caso è necessario che la frutta venga lavorata molto piano in modo che il succo possa defluire più facilmente e l'apparecchio non si otturi.
- E' normale che lavorando le mele o le banane non si ottiene il succo puro.

Estrazione

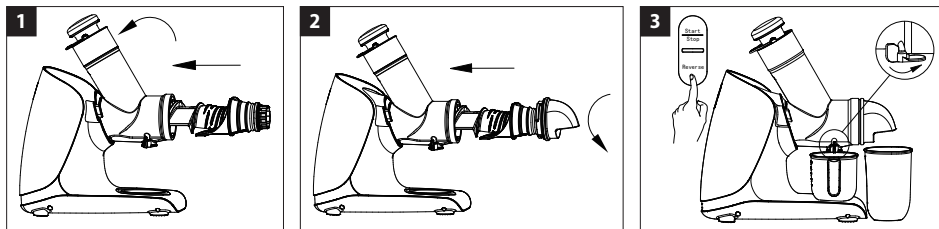
Nota: L'apparecchio può essere acceso solo se tutti i suoi componenti sono correttamente assemblati.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile.
2. Collegare il contenitore di scarico al corpo dell'apparecchio. Ruotare il contenitore in senso antiorario fino alla posizione di chiusura; si sentirà un clic.
3. Inserire la coclea nel contenitore di scarico e spingerla nel corpo dell'apparecchio.
4. Posizionare il filtro sulla coclea (il filtro si trova nella parte inferiore della coclea).
5. Posizionare il dado del contenitore sul gruppo con la freccia ▲ verso il blocco aperto e ruotare il dado in senso antiorario, ▲ in posizione di blocco.
6. Posizionare il contenitore del succo sotto lo scarico del succo. Posizionare il contenitore della polpa sotto il dado.
7. Aprire il tappo di scarico del succo ruotandolo.
8. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente; viene emesso un segnale acustico.
9. Premere il pulsante Start/Stop per accendere l'apparecchio.
10. Inserire lentamente i pezzettini lavati degli alimenti nella bocca di carico. Se i pezzi sono troppo grandi e non entrano nel coperchio, torcere il coperchio per far entrare i pezzi di frutta e torcere di nuovo il coperchio. Utilizzare sempre un martello per spingere la frutta attraverso il foro di riempimento. Non spingere mai il cibo con le dita, la forchetta, il cucchiaino, il coltello o altri oggetti.
Non è necessario sbucciare mele e pere. Sbucciare sempre ananas e mango (+ togliere il nocciolo). Non è necessario né sbuciarle né togliere i semi. Gli agrumi vanno sbucciati e i chicchi di uva vanno staccati dal grappolo prima di essere messi nella bocca di carico. Se lavorato il ribes, è possibile mettere nella bocca di carico gli interi grappoli. Con questo apparecchio si possono spremere anche le verdure a foglia (spinaci).
E' difficile ottenere il succo dalle banane, dall'avvocato, dalle more, dai fichi, dalla melanzana, dalla fragola etc.

Avvertimento: Se l'apparecchio si blocca a causa di un sovraccarico o di alimenti troppo duri, si arresta automaticamente dopo pochi secondi. Spegnerne l'apparecchio premendo il pulsante Start/Stop e poi premere il pulsante Reverse. Quando l'alimento viene rilasciato, premere il pulsante Start/Stop e continuare la spremitura. Se il cibo è ancora bloccato, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e pulire il contenitore di scarico, il foro della polpa e l'uscita del succo.

11. Controllare continuamente la quantità di polpa nel contenitore della polpa, il drenaggio del succo e la quantità di succo nel contenitore del succo.

ATTENZIONE! Spegnerne immediatamente l'apparecchio nel caso di eccessiva rumorosità o delle vibrazioni durante la lavorazione!



12. Al termine della spremitura, spegnere l'apparecchio premendo il pulsante Start/Stop e chiudere il tappo di scarico del succo. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e pulire le singole parti (vedere la sezione Pulizia e manutenzione).

Avvertimento: Il succo appena fatto è destinato all'uso immediato, poiché all'aria è soggetto ad un'ossidazione veloce che può compromettere il suo sapore, comportare la variazione del colore e soprattutto ridurre il suo valore nutritivo. Il succo di mele o di pere diventa marrone velocemente, comunque, aggiungendo alcune gocce di limone il tale processo si rallenta.

Il recipiente per il succo non è destinato alla conservazione del succo stesso o di altri alimenti!

Lavorando la frutta contenente poca acqua (mele vecchie, kiwi etc.) si consiglia di alternare tale frutta con i pezzi di frutta e/o verdura più duri, per esempio la carota, in modo che si pulisca il recipiente, i passini e/o lo scarico.

Non mettere la polpa nello spremiagrumi per spremerla di nuovo.

ATTENZIONE!

Inserire solo frutta o verdura fresca adeguatamente lavata, scolata e privata della buccia.

Non utilizzare frutta congelata, si rischia di danneggiare l'apparecchio! Se si decide comunque di utilizzare frutta congelata, lasciarla scongelare per 20 minuti e utilizzarla quando si è ammorbidita.

Non utilizzare la frutta a nocciolo, noci né pezzi di ghiaccio. Non spremere mai la canna da zucchero in questo apparecchio!

PULIZIA E MANUTENZIONE

Staccare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla rete prima di ogni pulizia da fare!

Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergere nell'acqua!

1. Tenere premuto il pulsante accanto al contenitore di scarico per sbloccarlo, quindi ruotare il contenitore in senso orario. Rimuovere il contenitore dal corpo dell'apparecchio.
2. Ruotare il dado del contenitore in senso orario, ▲ fino alla posizione di blocco aperta. Rimuovere il dado.
3. Rimuovere il filtro tirandolo.
4. Rimuovere la coclea tirando.
5. Lavare le parti rimovibili in acqua calda (contenitore del succo, contenitore della polpa, imballatore, contenitore di scarico, coclea, filtro, dado del contenitore di scarico). Utilizzare la spazzola in dotazione.

Nota: solo la coclea può essere lavata in lavastoviglie.

6. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti o oggetti duri perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
7. Lasciare asciugare completamente tutte le parti e poi assemblare l'apparecchio.
8. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Motore non lavora.	La spina elettrica è inserita nella presa di rete o poco o male.	Controllare l'attacco della spina.
	La presa di rete non è alimentata.	Controllare la presenza della tensione, per esempio attaccando un altro apparecchio.
	Impostazione errata dell'apparecchio.	Controllare il montaggio dell'apparecchio.

L'apparecchio si è fermato improvvisamente.	La protezione è stata attivata e l'apparecchio si arresta automaticamente dopo 12 minuti di funzionamento continuo.	Lasciare raffreddare il motore per circa 20-30 minuti prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
	È stata inserita frutta troppo dura. / Il cibo è incastrato.	Spegnere l'apparecchio premendo il pulsante Start/Stop, quindi premere il pulsante Reverse. Una volta rilasciati gli alimenti, premere il pulsante Start/Stop e continuare a spremere. Utilizzare alimenti adatti e non riempire eccessivamente lo spremiagrumi. Se il cibo è ancora incastrato, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e rimuovere il cibo che ha causato l'incastramento.
Rumore e vibrazioni eccessive.	Parti mal posizionate (gruppo contenitore-scaricatore).	Controllare il gruppo dell'apparecchio e pulirlo.
L'apparecchio perde succo.	Il tappo di uscita del succo è aperto.	Chiudere il tappo di uscita del succo.
	I componenti del contenitore con lo scarico non sono assemblati correttamente.	Controllare il montaggio dell'apparecchio.

ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative EU inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

Agradecimiento

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

PARÁMETROS TÉCNICOS	
Tensión	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia de entrada	200 W
Nivel de ruido	≤ 68 dB
Operación ininterrumpida (KB)	max. 12 min

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa. Utilice únicamente tomacorrientes con puesta a tierra.
- Asegúrese de que el aparato está apagado antes de desconectarlo de la toma de corriente.
- Antes de conectar o desconectar el artefacto de un tomacorriente, asegúrese de que el interruptor esté en posición apagado.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso. Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- **Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente y déjelo enfriar.**

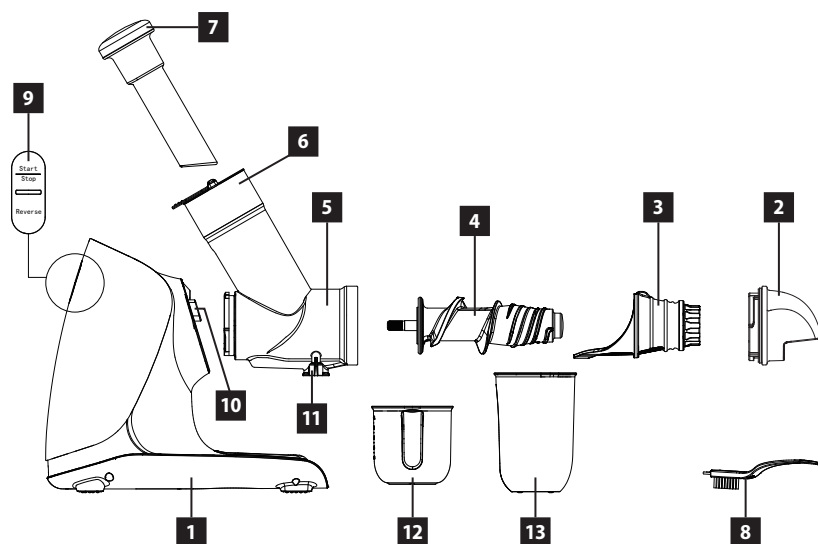
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Evite que entre en contacto con superficies calientes. Evite que el artefacto cuelgue del cable.
- Evite el contacto con las partes móviles del aparato.
- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de montarlo o desmontarlo.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que todas las piezas desmontables están correctamente colocadas y coloque el recipiente de la pulpa y el recipiente del zumo.
- No deje el aparato en funcionamiento sin alimentos introducidos.
- No procese alimentos calientes o congelados.
- No utilice el aparato sobre superficies mojadas, existe riesgo de lesiones. Riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor (hornos de gas y eléctricos, radiadores).
- No deje el aparato al alcance de materiales combustibles.
- Aparato de cristal
- El artefacto contiene piezas afiladas. Tenga especial cuidado al limpiarlas.
- Para insertar los alimentos, **use el empujador**. No use los dedos, tenedores, cucharas, cuchillos u otros objetos.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sido sumergido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto al aire libre.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- Coloque el artefacto en una superficie plana y estable.

- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Cuerpo del aparato
- 2 Tuerca del recipiente con desagüe
- 3 Colador
- 4 Sinfin
- 5 Recipiente con desagüe
- 6 Orificio de llenado
- 7 Empujador
- 8 Cepillo de limpieza
- 9 Botón de modo
- 10 Botón para liberar el recipiente con desagüe
- 11 Tapón de vaciado de zumo
- 12 Recipiente de zumo
- 13 Contenedor de pulpa



MANUAL DE USO

ADVERTENCIA

Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje y pegatinas del aparato. Por motivos de higiene, antes de poner en funcionamiento un artefacto nuevo, se aconseja limpiarlo con un trapo húmedo y lavar con agua caliente todas las piezas lavables. Tenga especial cuidado al limpiarlas. El tiempo máximo de funcionamiento ininterrumpido es de 12 minutos. El aparato está equipado con una protección: después de 12 minutos de funcionamiento continuo se detendrá automáticamente, usted será alertado por una señal acústica 5 veces. Espere aproximadamente 20-30 minutos para que el motor se enfríe antes de volver a utilizar el aparato.

Consejos para preparar zumos

- Compre frutas y verduras frescas.

- Las frutas y verduras tienen valiosos minerales y vitaminas que se degradan al entrar en contacto con el oxígeno y la luz. Tome el zumo inmediatamente luego de ser exprimido. Si necesita guardar el zumo por varias horas, póngalo en el refrigerador, en un recipiente de cerámica o vidrio. Podrá conservarlo por más tiempo agregando zumo de limón.
- La pulpa se puede emplear para preparar jaleas, compotas, etc.
- Inserte frutas muy acuosas como sandías lentamente para poder extraer el máximo de zumo.
- Las frutas muy maduras pueden producir poco zumo. En tal caso, procese las frutas lentamente para que el zumo fluya más fácilmente y el tamiz no se atasque.
- Las manzanas y plátanos no suelen producir zumos limpios.

Licuar

Nota: El artefacto puede encenderse solo si todos sus componentes están bien montados.

1. Coloque al artefacto sobre una superficie estable.
2. Coloque el recipiente de desagüe en el cuerpo del aparato. Gire el recipiente en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición de cierre, se oír un clic.
3. Inserte la barrena en el recipiente de desagüe y empujela hacia el cuerpo del aparato.
4. Coloque el colador en la barrena (el colador estará en la parte inferior de la barrena).
5. Coloque la tuerca del recipiente en el conjunto con la flecha ▲ hacia el cierre abierto y gire la tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj, ▲ hasta la posición de cierre.
6. Coloque el recipiente de zumo debajo del desagüe de zumo. Coloque el recipiente de pulpa debajo de la tuerca.
7. Abra el tapón de vaciado de zumo girándolo.
8. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente, sonará una señal acústica.
9. Pulse el botón Start/Stop para encender el aparato.
10. Inserte lentamente trozos de alimentos limpios en el orificio de entrada. Si los trozos son demasiado grandes y no caben en la tapa, gírela para que entren los trozos de fruta y vuelva a girarla. Utilice siempre un apisonador para empujar la fruta a través del orificio de llenado. Nunca empujes los alimentos con los dedos, un tenedor, una cuchara, un cuchillo u otro objeto.

No es necesario pelar las manzanas y las peras. Pela siempre la piña y el mango (+ quítales el hueso). No hace falta pelarlas o quitarles las semillas. Los limones deben ser pelados y las uvas deben ser insertadas de a una. Al licuar grosellas, puede colocar el racimo entero. También puede exprimir verduras de hoja verde (espinacas) en este aparato.

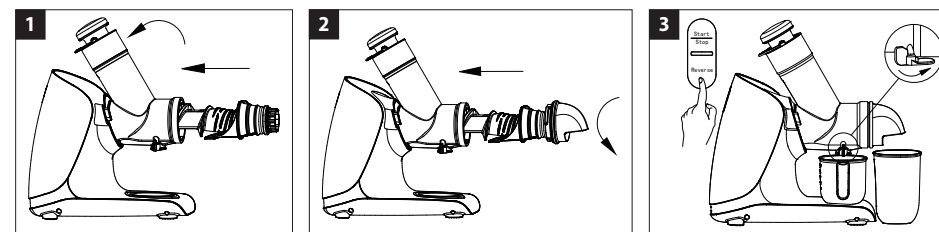
Es difícil obtener zumo de plátanos, aguacates, higos, moras, fresas, berenjenas, etc.

Advertencia: Para insertar los alimentos, use el empujador. No use los dedos, tenedores, cucharas, cuchillos u otros objetos.

11. Compruebe continuamente la cantidad de pulpa en el recipiente de pulpa, el drenaje del zumo y la cantidad de zumo en el recipiente de zumo.

¡ATENCIÓN!

Si durante el licuado el nivel de ruido o las vibraciones aumentan significativamente, limpie inmediatamente el artefacto.



12. Cuando termine de extraer el zumo, apague el aparato pulsando el botón de Inicio/Parada y cierre el tapón de vaciado de zumo. Desconecte el aparato de la red eléctrica y limpie cada una de las piezas (consulte el apartado Limpieza y mantenimiento).

Advertencia: Los zumos son para consumo inmediato ya que se oxidan con rapidez, lo cual puede afectar su sabor y color y, en especial, reducir su valor nutritivo. Los zumos de manzana o pera se ponen marrones rápidamente. Unas gotas de limón ralentizan este proceso.

El recipiente para zumo no debe ser usado para guardar zumos u otros alimentos.

Al licuar frutas con poca agua (manzanas viejas, kiwis, etc.) se aconseja insertar de manera continua las frutas y verduras más duras, como zanahorias, para limpiar el recipiente, el tamiz y el drenaje.

No ponga la pulpa en el exprimidor para exprimirla de nuevo.

¡ATENCIÓN!

Introduzca sólo fruta o verdura fresca que haya sido debidamente lavada, escurrida y desprovista de pieles duras. No utilice fruta congelada, ¡corre el riesgo de dañar el aparato! Si aun así decide utilizar fruta congelada, deje que se descongele durante 20 minutos y utilícela cuando se haya ablandado.

No use frutas con hueso, nueces o cubos de hielo. Nunca exprima caña de azúcar en este aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de cada limpieza, desconecte el artefacto del suministro eléctrico.

No limpie el artefacto bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja.

- Mantenga pulsado el botón situado junto al recipiente de desagüe para liberarlo y, a continuación, gire el recipiente en el sentido de las agujas del reloj. Retire el recipiente del cuerpo del aparato.
- Gire la tuerca del recipiente en el sentido de las agujas del ▲ reloj hasta la posición de bloqueo abierto. Retire la tuerca.
- Retire el colador tirando de él.
- Retire el sinfín tirando de él.
- Lave las piezas desmontables en agua caliente (recipiente de zumo, recipiente de pulpa, envasador, recipiente de desagüe, sinfín, colador, tuerca del recipiente de desagüe). Utilice el cepillo suministrado.

Nota: Sólo el sinfín puede lavarse en el lavavajillas.

- Limpie el cuerpo del aparato con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes ni objetos duros, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- Deje que todas las piezas se sequen completamente y, a continuación, monte el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	Desenchufado o mal enchufado.	Controle la conexión del enchufe.
	El tomacorriente no está energizado.	Verifique la presencia de tensión con otro artefacto.
	Ajuste incorrecto del aparato.	Compruebe el montaje del aparato.

El aparato se paró de repente.	La protección se ha activado y el aparato se para automáticamente tras 12 minutos de funcionamiento continuo.	Deje que el motor se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a utilizar el aparato.
	Se introduce fruta demasiado dura. / Se atasca la comida.	Apague el aparato pulsando el botón Marcha/Parada y, a continuación, pulse el botón Marcha atrás. Una vez liberados los alimentos, pulse el botón Inicio/Parada y continúe haciendo zumo. Utilice alimentos adecuados y no llene demasiado el exprimidor.
		Si los alimentos siguen atascados, apague el aparato, desenchúfelo y retire los alimentos que causaron el atasco.
Ruido y vibraciones excesivos.	Piezas mal asentadas (conjunto contenedor-desagüe).	Compruebe el conjunto del aparato y límpielo.
El aparato pierde zumo.	El tapón de salida del zumo está abierto.	Cierre la tapa de salida de zumo.
	Los componentes del contenedor con el desagüe no están ensamblados correctamente.	Compruebe el montaje del aparato.

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas EU aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

Mulțumire

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

PARAMETRI TEHNICI	
Tensiune	220-240 V ~ 50-60 Hz
Consum de putere	200 W
Nivel de zgomot	≤ 68 dB
Durata de funcționare neîntreruptă (KB)	max. 12 min

INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe eticheta aparatului. Folosiți numai prize de curent electric cu pământare.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l deconecta de la priză.
- La scoaterea aparatului din priza de curent electric nu trageți niciodată de cablu, prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile și familiarizate cu deservirea. Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- **Înainte de curățare și după utilizare opriți aparatul, scoateți ștecărul din priza de curent electric și lăsați-l să se răcească.**
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber peste marginea blatului de lucru. Aveți grijă să nu intre în contact cu suprafețe calde. Nu lăsați aparatul să atârne de cablul de alimentare.

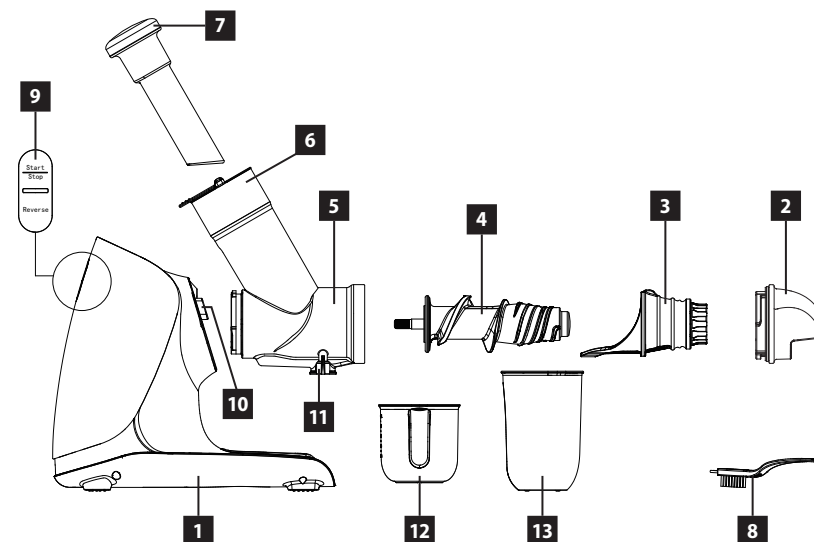
- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului.
- Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de asamblare sau dezasamblare.
- Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că fiecare piesă detașabilă este montată corect și fixați recipientul pentru pulpă și recipientul pentru suc.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune fără alimente introduse.
- Nu procesați alimente fierbinți sau congelate.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede, există riscul de rănire risc de electrocutare.
- Nu folosiți aparatul cu mâinile ude.
- Țineți aparatul departe de sursele de căldură (cuptoare pe gaz și electrice, radiatoare).
- Nu lăsați aparatul la îndemâna materialelor combustibile.
- Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat.
- Aparatul conține componente ascuțite. Trebuie să aveți o grijă deosebită la curățarea aparatului.
- Pentru a împinge alimentele prin orificiul de alimentare **folosiți întotdeauna împingătorul**. Nu împingeți niciodată alimentele cu degetele, cu o furculiță, lingură, cuțit sau cu un alt obiect.
- Nu folosiți substanțe abrazive sau chimic agresive pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, sau dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat sau expus la vreun lichid. Apelați la un centru de service autorizat pentru testare și reparare.
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.
- Aparatul nu este destinat utilizării în aer liber.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.
- **Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă și nici într-un alt lichid.**

- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Amplasați aparatul pe o suprafață netedă și stabilă.
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea aparatului în siguranță și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să mențină distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută ca reparație de garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Corpul aparatului
- 2 Piuliță a recipientului cu scurgere
- 3 Filtru
- 4 Melcul
- 5 Recipient cu scurgere
- 6 Orificiu de umplere
- 7 Împingător
- 8 Perie de curățare
- 9 Butonul de mod
- 10 Buton pentru eliberarea recipientului cu scurgere
- 11 Dop de scurgere a sucului
- 12 Recipient pentru suc
- 13 Recipient pentru pulpă



MANUAL DE UTILIZARE

ATENȚIONARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, îndepărtați toate materialele de ambalare și autocolantele de pe aparat. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, din motive igienice, ar trebui să-l ștergeți pe dinafară cu o cârpă umedă și să spălați toate componentele amovibile în apă caldă.

Trebuie să aveți o grijă deosebită la curățarea aparatului.

Durata maximă de funcționare neîntreruptă a aparatului (KB) este de 12 de minute. Aparatul este echipat cu o protecție: după 12 minute de funcționare continuă, acesta se va opri automat, veți fi avertizat printr-un semnal sonor de 5 ori. Așteptați aproximativ 20-30 de minute pentru ca motorul să se răcească înainte de a utiliza din nou aparatul.

Sugestii pentru pregătirea sucului

- Cumpărați doar cele mai proaspete fructe și legume.

- Fructele și legumele conțin vitamine și minerale valoroase, care se degradează la contactul cu oxigen și cu lumină. Beți suc imediat după extragere. Dacă suc trebuie păstrat pentru câteva ore, puneți-l în frigider în vase ceramice sau din sticlă. Prin adăugarea sucului de lămâie puteți îmbunătăți caracteristicile de conservare.
- Puteți folosi pulpa pentru prepararea altor mâncăruri (gem, compoturi etc.).
- Dacă fructele sunt foarte apoase (pepeni, etc.) introduceți-le lent pentru a extrage cât mai mult suc posibil.
- Dacă stoarceți fructe foarte coapte, se poate întâmpla că o să fie puțin suc. În acest caz, fructele trebuie procesate foarte lent, astfel încât suc să se scurgă mai ușor și să nu se ajungă la înfundarea aparatului.
- Este normal ca la procesarea merelor și a bananelor să nu fie extras suc curat.

Stoarcere

Notă: Aparatul poate fi pornit doar atunci când toate componentele aparatului sunt amplasate corect.

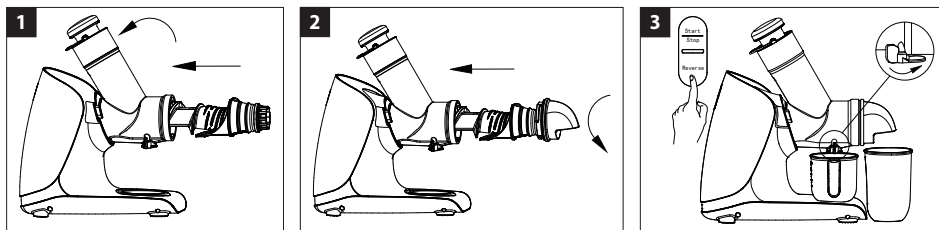
1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă.
 2. Atașați recipientul de scurgere la corpul aparatului. Rotiți recipientul în sensul invers acelor de ceasornic până la poziția de blocare închisă, se va auzi un clic.
 3. Introduceți melcul în recipientul de scurgere și împingeți-l în corpul aparatului.
 4. Așezați filtrul pe melcul (filtrul va fi în partea de jos a melcului).
 5. Așezați piulița recipientului pe ansamblul cu săgeata ▲ spre încuietorea deschisă și rotiți piulița în sensul invers acelor de ceasornic, ▲ până la poziția blocată.
 6. Așezați recipientul pentru suc sub scurgerea sucului. Așezați recipientul pentru pulpă sub piuliță.
 7. Deschideți dopul de scurgere a sucului prin rotirea acestuia.
 8. Conectați cablul de alimentare la o priză, se va auzi un semnal sonor.
 9. Apăsăți butonul Start/Stop pentru a porni aparatul.
 10. Introduceți lent bucăți de fructe spălate în orificiul de alimentare. Dacă bucățile sunt prea mari și nu încap în capac, răsuciți capacul pentru a introduce bucățile de fructe și răsuciți capacul înapoi. Folosiți întotdeauna un zdrobitor pentru a împinge fructele prin orificiul de umplere. Nu împingeți niciodată alimentele cu degetele, furculița, lingura, cuțitul sau alt obiect.
- Nu trebuie să decojiți merele și perele. Decojiți întotdeauna ananasul și mango (+ îndepărtați sâmburele). Nu trebuie să le cojiți și nici să scoateți semințele. Citricele se cojesc, la struguri se desprind mai întâi boabele care se introduc apoi în aparat. La stoarcerea coacăzei puteți introduce ciorchini întregi. De asemenea, puteți face suc de legume cu frunze (spanac) în acest aparat.
- Este dificilă extragerea sucului din banane, avocado, mure, smochine, vinete, căpșuni etc.

Avertizare: Dacă aparatul se blochează din cauza supraîncălzirii sau a alimentelor prea tari, acesta se va opri automat după câteva secunde. Opriti aparatul apăsând butonul Start/Stop și apoi apăsați butonul Inversare. Când alimentul este eliberat, apăsați butonul Start/Stop și continuați să extrageți suc. Dacă alimentele sunt încă blocate, opriti aparatul, scoateți-l din priză și curățați recipientul de scurgere, orificiul pentru pulpă, ieșirea pentru suc.

11. Verificați în permanență cantitatea de pulpă din recipientul pentru pulpă, scurgerea sucului și cantitatea de suc din recipientul pentru suc.

ATENȚIE!

Dacă în timpul stoarcerii crește semnificativ zgomotul aparatului sau se ajunge la vibrații mai puternice, curățați imediat aparatul!



12. După folosire opriți aparatul, deconectați-l de la priza de curent electric, îndepărtați restul de pulpă și curățați componentele în parte (a se vedea capitolul Curățare și întreținere).

Avertizare: Sucul extras este destinat consumului imediat, deoarece în aer liber oxidează foarte repede, ceea ce poate înrăutăți gustul acestuia, poate schimba culoarea, și în principal poate reduce valoarea nutritivă a acestuia. Sucul de mere sau de pere devine repede maroniu, prin adăugarea a câtorva picături de lămâie puteți încetini acest proces.

Vasul pentru suc nu este destinat păstrării sucului sau a altor alimente!

La stoarcerea fructelor care conțin puțină zeamă (mere mai vechi, kiwi etc.) recomandăm să introduceți treptat și fructe și legume mai tari, de ex. morcovi, pentru a se ajunge la curățarea vasului, a sitei și a orificiului de evacuare.

Nu puneți pulpa în storcătorul de fructe pentru a fi stoarsă din nou.

ATENȚIE!

Introduceți numai fructe sau legume proaspete care au fost spălate corespunzător, scurte și curățate de piețele tari. Nu utilizați fructe congelate, riscați să deteriorați aparatul! Dacă totuși decideți să utilizați fructe congelate, lăsați fructele să se decongeleze timp de 20 de minute și utilizați-le când s-au înmuiat.

Nu folosiți fructe cu sâmburi, alune și nici cuburi de gheață. Nu faceți niciodată suc de trestie de zahăr în acest aparat!

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte oricărei curățări a aparatului, scoateți cablul de alimentare din priza de curent electric!

Nu curățați niciodată corpul aparatului sub jet de apă, nu-l clătiți, și nu-l introduceți în apă!

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de lângă recipientul de scurgere pentru a elibera recipientul, apoi rotiți recipientul în sensul acelor de ceasornic. Scoateți recipientul din corpul aparatului.
2. Rotiți piulița recipientului în sensul acelor de ceasornic, ▲ până la poziția de blocare deschisă. Scoateți piulița.
3. Scoateți filtrul cu o tragere.
4. Scoateți melcul prin tragere.
5. Spălați piesele detașabile în apă caldă (recipientul pentru suc, recipientul pentru pulpă, ambalatorul, recipientul de scurgere, melcul, filtrul, piulița recipientului de scurgere). Utilizați peria furnizată.

Notă: Numai melcul poate fi spălat în mașina de spălat vase.

6. Ștergeți corpul aparatului cu o cârpă moale umedă. Nu utilizați detergenți sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.
7. Lăsați toate piesele să se usuce complet și apoi asamblați aparatul.
8. Depozitați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Defecțiunea	Cauza	Soluția
Motorul nu pornește.	Ștecărul introdus puțin sau necorespunzător în priză.	Verificați conectarea ștecărului.
	Priza nu este alimentată.	Verificați existența tensiunii, de ex. cu un alt aparat.
	Asamblare greșită a capacului superior sau a clemei de închidere.	Verificați asamblarea aparatului.

Aparatul s-a oprit brusc.	Protecția a fost activată și aparatul se oprește automat după 12 minute de funcționare continuă.	Lăsați aproximativ 20-30 de minute pentru ca motorul să se răcească înainte de a utiliza din nou aparatul.
	Sunt introduse fructe prea tari. / Mâncarea este blocată.	Opriți aparatul apăsând butonul Start/Stop, apoi apăsați butonul Reverse. Odată ce alimentele sunt eliberate, apăsați butonul Start/Stop și continuați stoarcerea sucului. Utilizați alimente adecvate și nu umpleți excesiv storcătorul.
		Dacă alimentele sunt încă blocate, opriți aparatul, scoateți-l din priză și îndepărtați alimentele care au provocat blocajul.
Zgomot și vibrații excesive.	Piese prost așezate (ansamblul recipient-dren).	Verificați ansamblul aparatului și curățați aparatul.
Aparatul are scurgeri de suc.	Capacul de evacuare a sucului este deschis.	Închideți capacul de evacuare a sucului.
	Componentele recipientului cu scurgere nu sunt asamblate corect.	Verificați asamblarea aparatului.

SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate de către un specialist calificat sau de un service.

PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente privind serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul din care ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază relevante ale Directivei EU.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi făcute fără o atenționare prealabilă. Ne rezervăm dreptul la efectuarea acestor modificări.